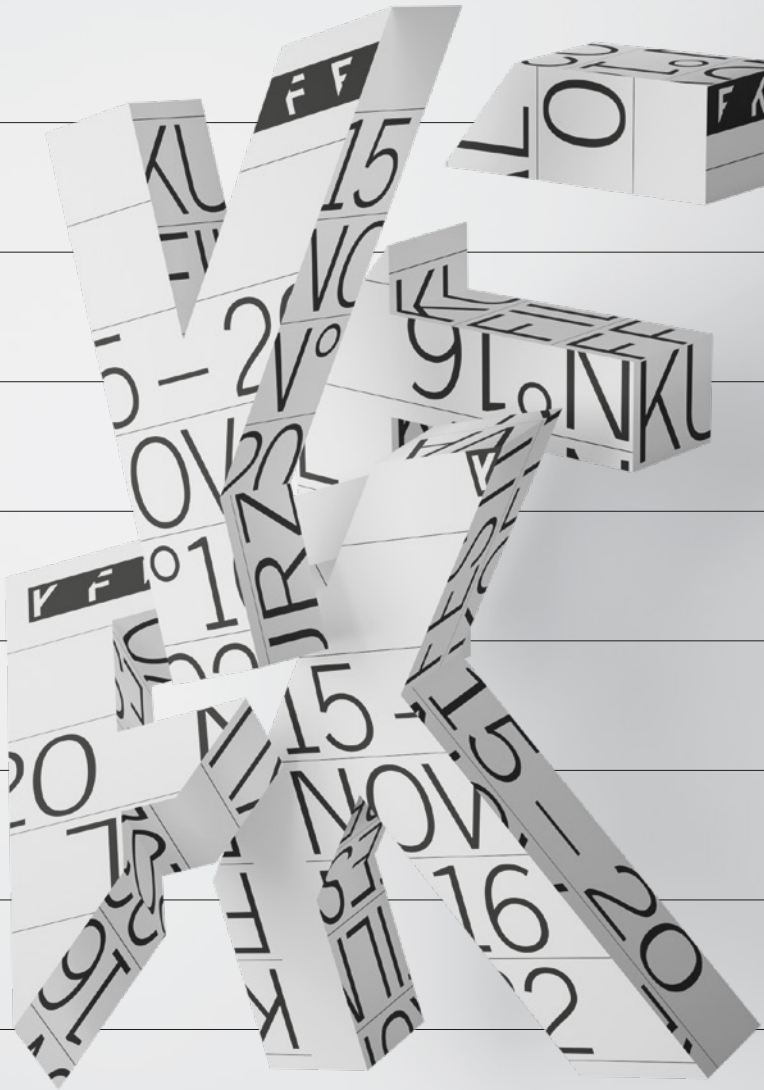


HAUPTFÖRDERNDE

Stadt Köln
Kulturamt

Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes Nordrhein-Westfalen

Film und Medien Stiftung NRW

FÖRDERNDE

Kämpgen~Stiftung

PREISSTIFTENDE

AUGEN SCHEIN

btf

Finder
Kameraverleih

MMC
FILM & TV STUDIOS COLOGNE

SK Stiftung Kultur der Sparkasse KölnBonn

WDR

we faded to grey.

ZEITSPRUNG
pictures gmbh

SPONSOR*INNEN

ASTOR APARTHOTEL

HEILANDT
Kaffeemanufaktur

PARTNER*INNEN

AG Kurzfilm

CINEPÄNZ

FILM FESTIVAL COLOGNE

FILMSZENE KÖLN

ifs
internationale filmschule köln

King Georg
JAZZ CLUB BAR

KINO KOSOVA

ROBOLAB

STUTTGARTER FILMWINTER FESTIVAL FOR EXPANDED MEDIA

Tischlerei
Matthäus & Busch

SPIELORTE

F:lmhaus

CINENOVA

FILMFORUM

ODEON

OFF BROADWAY

N°16 6
JURYS 8
PREISE 11
DEUTSCHER WETTBEWERB 12
I TRAUM VOM RAUM 14
II HALF LIFE 18
III RUF DER FREIHEIT 21
IV POINT OF NO RETURN 25
V CLOSE ENCOUNTERS 29
KÖLNER FENSTER 32
NEW AESTHETIC 38
I MEASURING MONEY 38
II TROSTSPENDENDE ARCHIVE 40
SPOTLIGHT KERSTIN HONEIT 42
TIMETABLE 44 / 45
THEMENFOKUS INSIDE OUT 48
LÄNDERFOKUS KOSOVO 52
I HOPES AND STRUGGLES 53
II DEALING WITH THE PAST 54

INDEX

INDEX

BEST OF FESTIVALS 56
I 57
II 59
III 61
GASTPROGRAMME
SK STIFTUNG KULTUR 64
STUTTGARTER FILMWINTER 66
ROBOLAB SHORTS 68
VIRTUAL REALITY WETTBEWERB 72
LOOP 74
SHORTS ON WHEELS 76
KINDERPROGRAMME
4+ 78
6+ 80
WORKSHOPS 83
TRIGGER-WARNUNGEN 84
IMPRESSUM 85

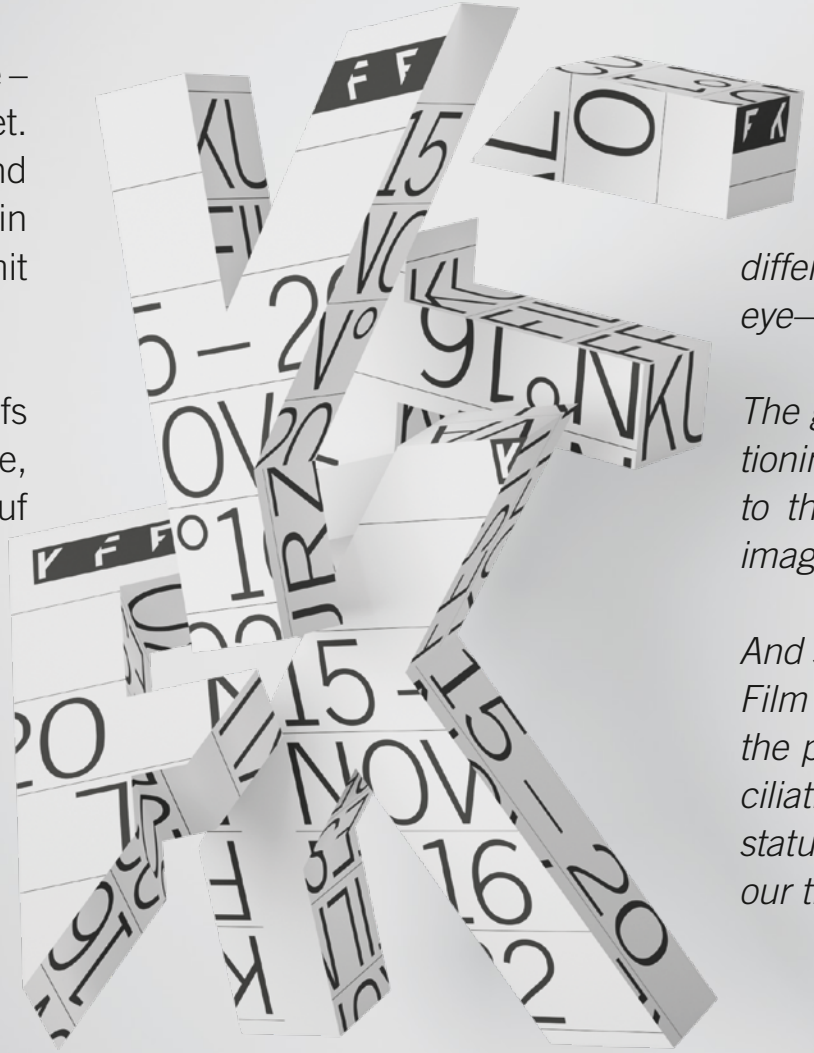
INDEX

GRUSSWORT

Eskapismus – so lautet eine gängige These – ist das, was das Kino in Krisenzeiten bietet. Doch die Filme in unserem Programm sind anders – sie schauen den Krisen direkt in die Augen, messerscharf, aber doch mit Sanftmut.

Der Blick wendet sich nach innen, aufs Detail, hinterfragt die eigenen Zustände, um dann wieder in die Totale zu gehen, auf die Zusammenhänge, das Gesamtbild.

So beleuchten die Filme des KFFK N°16 auch die positiven Seiten, die Utopien, das Versöhnliche und sind dabei Reflexionen des Status Quo, zeitlose Bilder am Puls der Zeit.



ERÖFFNUNG
mit ausgewählten Filmen aus dem Programm
15. November 2022 ///// 19.00 h
Filmhaus Kino. Eintritt frei!

JOHANNES

GREETING

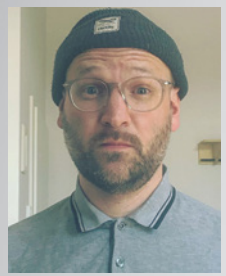
Escapism—according to a popular assumption, that's what cinema has to offer in times of crisis. But the films we feature in this year's program are different. They look the crises right in the eye—razor-sharp and yet gentle all at once.

The gaze goes inward, to the details, questioning its own states, ultimately returning to the wide shot, the context, the overall image.

And so, the films of this year's KFFK // Short Film Festival Cologne N° 16 throw light on the positive as well, the utopias, the reconciliation. They are contemplations on the status quo, timeless reflections in pace with our times.

OPENING
with selected films from the program
15. November 2022 ///// 19.00 h
Filmhaus Kino. Free entrance!

DUNCKER



HANNAH STRAGHOLZ

… ist 1990 in Köln geboren und dort aufgewachsen. Seit ihrem Studium an der Kunstakademie Düsseldorf und Meisterschülertitel bei Katharina Grosse arbeitet sie als freie Künstlerin mit Schwerpunkt Malerei und Film. Seit 2010 gemeinsame Arbeit mit Simon Steinhorst an Animationsfilmen, die erfolgreich auf internationalen Festivals laufen. 2018 gründen sie zusammen die Produktionsfirma Studio Corallo mit Schwerpunkt Animation, Illustration und bildende Kunst.

RAINER NIGRELLI

… arbeitet als freier Filmeditor von Serien wie »King of Stonks«, »Andere Eltern« oder »Frau Jordan stellt gleich« und Filmen wie »Buba«. 2021 wurde er mit dem Deutschen Fernsehpreis für den besten Schnitt Fiktion für die Netflix-Serie »How to Sell Drugs Online (Fast)« ausgezeichnet. Zudem ist er Mitherausgeber des Podcasts »Credit to the Edit«, in dem verschiedene Facetten des Filmschnitts beleuchtet werden.

SEBASTIAN SEIDLER

… hat Philosophie und Kulturwissenschaft in Berlin und Berkeley studiert und ist nach einem Volontariat beim WDR nicht mehr von der Kultur losgekommen. Heute schreibt er hauptsächlich über Film und Bewegtbildkultur. Sein Schwerpunkt liegt auf dem Verhältnis von Form und Inhalt, Körperpolitiken und einer Reflexion von Kritik. Seine Texte erscheinen u.a. bei Zeit Online, im Filmdienst, in der Berliner Zeitung und im NZZ Magazin.

JUNG SAEYUN

… geboren 1982 in Dae Gu, Südkorea, Studium der Fotografie am Seoul Institute of the Arts 2007–2009. Im Anschluss Fotograf beim Studio für Modefotografie Mok Na Jung in Seoul. 2010 Umzug nach Deutschland, 2011–2015 Studium an der Kunsthochschule für Medien Köln. »The Wave« ist sein Diplomfilm an der KHM. Seit 2017 arbeitet er im experimentellen Animationsstudio Vamos (vamos-animation.com). Seit 2019 unterrichtet er Animationssoftware (TVPaint, AR, video mapping) an der Kunsthochschule für Medien Köln.

ANDREA HANKE

… studierte Theater-, Film- und Fernsehwissenschaften in Köln. Seit 1994 beim WDR, seit 1999 Redakteurin in der Programmgruppe Fiktion, Schwerpunkt Debüt- und Kinofilme. Betreute daneben von 2000-2006 »Die Anrheiner« und von 2006 bis 2008 die Kölner Tatorte. Seit 2008 auch zuständig für Ankauf und Planung internationaler Spielfilme, u. a. »Zeit der Kannibalen«, »Styx«, »Niemand ist bei den Kälbern«, »Je suis Karl«.

ŽILVINAS LILAS

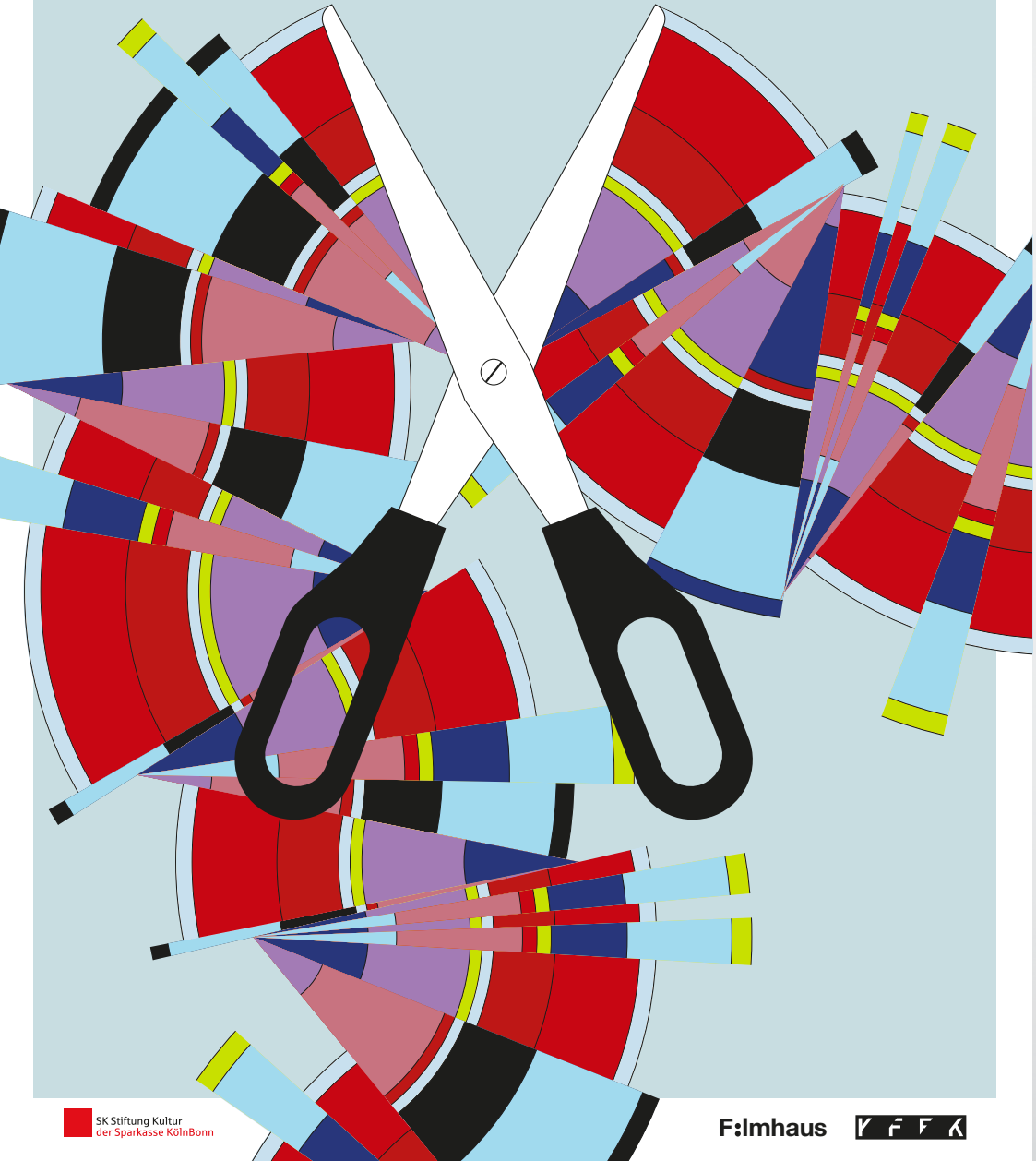
… erwarb 1991 das Diplom des Künstlers an der Kunstakademie Vilnius (Litauen) und 1997 den MFA in Computer Arts an der Ohio State University (USA). Er entwarf Ausstattung für die Walt Disney Studios, Oddworld Inhabitants, Metrolight Studios, Artist's Inc., Eisenhower National Clearinghouse for Mathematics and Science Education sowie das Wexner Center for the Arts. Seit 2004 ist er Professor an der Kunsthochschule für Medien in Köln und forscht in den Feldern interaktive Kunst und Design, simulierte Umgebungen und Szenarien, Identität und Technologie.

JESSICA EISERMANN

… hat in Köln, Florenz und Berlin Soziologie, Theater-, Film- und Fernsehwissenschaft, Kunstgeschichte und Politische Wissenschaft studiert. Am European University Institute in Florenz wurde sie zum Thema «Mediengewalt» promoviert. Sie hat als Medien- und Trendforscherin gearbeitet und war Redakteurin bei Grundy Light Entertainment. Seit 2001 ist sie beim WDR, 2009 Redaktionsleiterin des ARD-Programms ONE (früher Einsfestival), 2017 bei Radio WDR 5, u. a. verantwortlich für die Sendung »Neugier genügt«.

SHORTMONDAY:
DER MONTAG WIRD KURZ

Der monatliche Kurzfilmabend im Filmhaus Köln.



SK Stiftung Kultur der Sparkasse KölnBonn

F:lmhaus FFFK

PREISE

1. JURYPREIS

DOTIERT MIT 3.500 EUR
vergeben gemeinsam mit der SK Stiftung Kultur

2. JURYPREIS

DOTIERT MIT 2.600 EUR
gestiftet von Augenschein Filmproduktion & btf - bildundtonfabrik und Zeitsprung Pictures

3. JURYPREIS

COLORGRADING (1 STUDIOTAG)
gestiftet von WeFadeToGrey

WDR

ANKAUF DES GEWINNERFILMS
durch den WDR (in den vergangenen Jahren bis zu 5.000 EUR) im Deutschen Wettbewerb und Kölner Fenster

VIRTUAL REALITY

500 EUR
gestiftet von btf - bildundtonfabrik

PUBLIKUMSPREISE

DEUTSCHER WETTBEWERB

DOTIERT MIT 600 EUR
gestiftet von MMC Studios Köln

KÖLNER FENSTER

TECHNIKBEISTELLUNG
im Wert von 1.500 EUR
gestiftet von FinderTV Kameraverleih

PREISVERLEIHUNG / AWARDS SHOW
mit einem Auftritt von / with a show of INFANT FINCHES
20. November 2022 ///// 19.00 h
Filmforum
Eintritt frei! / Free Entrance!

DEUTSCHER WETTBEWERB

Der Wettbewerb ist die größte Sektion und das Herzstück des Festivals.

Jährlich sichtet ein fünfköpfiges Kuratoren-Team eine gewaltige Menge der aktuellsten Filme unter 45 Minuten, die in Deutschland oder mit deutscher Produktionsbeteiligung entstanden sind, um ein gleichermaßen ausgewogenes wie heterogenes Programm für unser Publikum zusammenzustellen.

Dabei beschränken weder Themen noch Genres die Auswahl.

GERMAN COMPETITION

The competition is the biggest section and the centerpiece of the festival.

Every year, a team of five curators makes a selection out of a huge amount of the most recent films under 45 minutes, produced in Germany or with a German co-producer, to compose a balanced yet heterogeneous program for our audience.

Neither themes nor genres restrict this process.

All films not in the English language will be screened with English subtitles.

DEUTSCHER WETTBEWERB I

TRAUM VOM RAUM

Manche Träume lassen einen nicht los. Bilder werden zu Orten im Kopf: Einige sind unerreichbar oder unlebbar. In Vorstellungen davon wird gegraben, wie in der Archäologie. Vergangene Räume werden ausgemessen, kartographiert und analysiert. Die Suche nach Fragmenten eines Gefühls will das Verlorene rekonstruieren.

Some dreams will not let go. Images become places in the mind: some are beyond reach, some beyond life itself. Like archaeologists, we can dig through our notions of them. The rooms of the past are measured out, charted, and studied. Searching for a feeling's fragments is trying to rebuild what was lost.

Nicole Rebmann

DEUTSCHER WETTBEWERB I
16. November 2022 ////// 19.00 h
17. November 2022 ////// 17.00 h
Filmhaus Kino

HANDBUCH

PAVEL MOZHAR
_ Deutschland/ Belarus 2021
_ 26', Dokumentarfilm
_ Russisch/Deutsch mit deutschen UT
_ Köln-Premiere

Nach der Präsidentschaftswahl in Belarus im August 2020 kommt es überall im Land zu Protesten. Spezialeinheiten der Polizei gehen brutal gehen Demonstrant*innen vor. Fast 7000 Menschen werden verhaftet. Hunderte Opfer schildern in Interviews ihre Erfahrungen und offenbaren so ein System der Unterdrückung, das der Regisseur in seinem Zimmer in Berlin rekonstruiert.

Bildgestaltung: Adam Graf, Jonas Römmig I Montage: Florian Seufert, Pavel Mozhar
Ton: Ganna Gryniva I Produktion: Kolja Volkmar, Pavel Mozhar

EXTERIOR

KASPAR PETERS
_ Deutschland 2021
_ 23', Spielfilm
_ Englisch
_ NRW-Premiere

Eine Familie erhält apokalyptische Prophezeiungen von ihrem Hund und begibt sich auf die Flucht. Sie ziehen nach draußen, immer weiter, bis es nicht mehr weiter geht: aus ihrer Wohnung in der Stadt in ein Haus im Wald, von diesem Haus ziehen sie in die Natur; sie versuchen sogar, aus ihren Körpern auszuziehen und Tiere zu werden. Ist es möglich, die menschliche Gestalt zu verlassen?

Ton: Eli Gudnason

FENCE

HILKE RÖNNFELDT
_ Deutschland 2021
_ 23', Spielfilm
_ Schwedisch/Dänisch mit englischen UT
_ NRW-Premiere

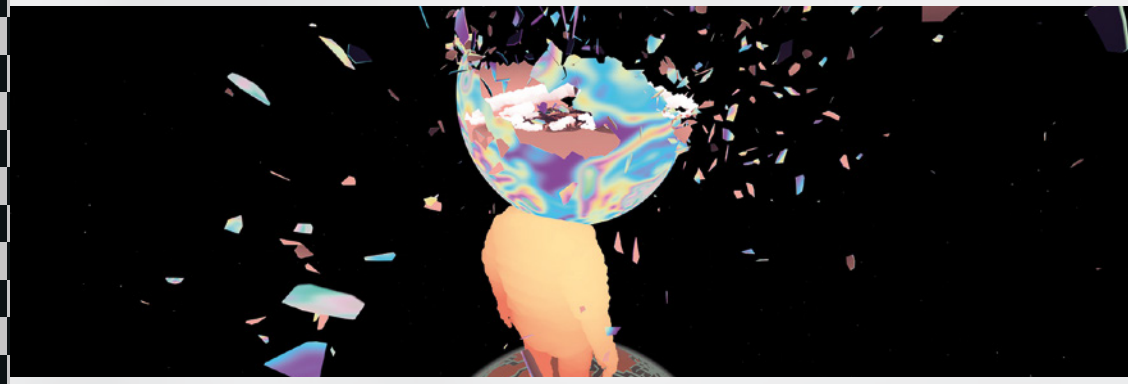
Ein Wildschweinzaun erstreckt sich zwischen Deutschland und Dänemark. Die Wildschweine sollen von Schweinezuchten ferngehalten werden, um die Ausbreitung eines ansteckenden Erregers zu verhindern. Ebba wacht auf, nur eine Armlänge von ihrer Freundin Jona entfernt. Die Erinnerung ihres Traumes von Trennung und Verschmelzung lässt sie an diesem Tag nicht los.

Bildgestaltung: Roxana Reiss I Montage: Matilda Henningsson I Musik: Julius Rothlaender, Sígurlaug Thorarensen I Ton: Diana Queirós I Produktion: Asta Stuhr

HOAMWEH LUNG

FELIX KLEE
_ Deutschland 2021
_ 14'30"
_ Dokumentarfilm
_ Bayerisch mit deutschen UT
_ Köln-Premiere

Ein totes Pferd kann man nicht zurückbringen, aber vielleicht kann man einen verlorenen Ort wieder betreten. »HOAMWEH LUNG« ist ein experimenteller Abschied. Der Film taucht ein in die Lungen eines sterbenden Pferdes und in die Geschichte eines verkauften Familienhofs. 3D-Animationen, Bildschirmaufnahmen und dokumentarisches Material verbinden sich zu einem Essay über rekonstruierte Erinnerung. Am Ende streift der Wind durch virtuelle Brennnesseln.



A GOAT'S SPELL

GERHARD FUNK
_ Deutschland 2022
_ 9'
_ Animationsfilm ohne Dialoge
_ Köln-Premiere

Ein Kind und sein Tag. Eine Eroberung vor dem Frühstück, eine ahnungslose Ziege vor dem Haus und einige vielversprechende Flugzeuge hoch im Himmel. Dann beginnt alles zu zerfallen. Die Verbindung zwischen allem, wenn es denn überhaupt eine gibt, scheint die Ziege zu sein.

Musik: Tobias Schneider I Ton: Thomas Sueßmair I Produktion: Karsten Matern

DEUTSCHER WETTBEWERB II

HALF LIFE

Arbeit ist angeblich das halbe Leben – doch lässt sich überhaupt diese eine von der anderen Hälfte, unserem privaten Leben, abgrenzen? Ist unsere Arbeit Erfüllung, Ablenkung oder Ausbeutung? Und was bleibt, wenn die Arbeitsstunden zerfallen in Erinnerungsfragmente und wir am Ende Bilanz ziehen – über unser Leben?

Half our life is work, they say—but can we even separate this half from the other, our private life? Is our work a gratification, a distraction, or an exploitation? And what remains in the end, when all those work hours are merely fragments of a memory, and we take stock—of our very lives?

Johannes Duncker

DEUTSCHER WETTBEWERB II
17. November 2022 ///// 19.00 h
18. November 2022 ///// 15.00 h
Filmhaus Kino

UNFERTIGES LAND

JONATHAN SCHALLER
_ Deutschland 2022
_ 23‘
_ Spielfilm
_ Rumänisch/Deutsch/ Englisch/Russisch mit deutschen UT
_ NRW-Premiere

Die achtzehnjährige Rumänin Liana lebt und arbeitet mit ihrem Vater Stancu in Deutschland. Als ihre langersehnte Heimfahrt zu platzen droht, muss sie das Auskommen der Familie und die Beziehung zu ihrem Vater riskieren, um doch noch nach Hause zu kommen.

Buch: Kilian Lieb, Jonathan Schaller I Bildgestaltung: Leon Hörtrich
Montage: Lucas Cantera I Musik: Frederic Hellmann I Ton: Massimo Ehrhardl Produktion: Bernhard Strobel, Fabian Leonhardt

SONNE UNTER TAGE

MAREIKE BERNIEN
ALEX GERBAULET
_ Deutschland 2022
_ 38‘30“
_ Dokumentarfilm
_ Deutsch mit englischen UT
_ Köln-Premiere

Ein Schotterweg am Dorfrand, durch Felder hindurch bis rüber zum Zaun, eingezeichnet in die Karte ehemaliger Uranabbaugebiete in Sachsen und Thüringen. Nacht. Dunkelheit. Der Boden belichtet den Filmstreifen, hinterlässt eine Spur seiner unsichtbaren Strahlen. »SONNE UNTER TAGE« folgt dieser Spur durch Raum und Zeit und spürt den materiellen, metaphorischen und geopolitischen Umlagerungen des Elements Uran nach.

Bildgestaltung: Jenny Lou Ziegel I Ton: Tom Schön
Produktion: Caroline Kirberg / pong film

DER LOKFÜHRER

CHRISTIAN WITTMOSER
ZUNIEL KIM
_ Deutschland 2021
_ 5‘30“
_ Dokumentarfilm
_ Deutsch mit englischen UT
_ NRW-Premiere

In diesem fünfminütigen Animations-Dokumentarfilm erzählt ein anonymer Lokführer von seinen Erfahrungen mit Suizid auf der Schiene. Sechs mal erlebte er, wie sich Menschen vor seinen Augen das Leben nahmen. Beim Brandungsangeln versucht er sich abzulenken – aber kann so etwas spurlos an einem Menschen vorübergehen?

Bildgestaltung: Elisabeth Zwimpfer, Florian Maubach I Ton: Christian Wittmoser
Produktion: Martin Schmidt, Dennis Stein-Schomburg

SUBTOTALS

MOHAMMADREZA FARZAD

_ Polen/Deutschland/Iran 2022
_ 15‘
_ Dokumentarfilm
_ Farsi
mit englischen UT
_ Köln-Premiere

Hast du deine grauen Haare gezählt? Die Häuser, die du besessen oder gemietet hast? Die Küsse, die du getauscht hast? Die Träume, in denen du geflogen bist? Vielleicht nicht. Es macht keinen echten Unterschied, wenn man das Leben jenseits von Zahlen lebt.

Bildgestaltung: Found Footage/Various I Montage: Amir Adibparvar I Musik: Afshin Azizi
Ton: Hasan Shabankareh I Produktion: Krzysztof Franek, Kuba Mikurda,
Stanisław Liguzinski, Afsun Moshiry, Dagna Kidon

THEATER DER KELLER

PUTINPROZESS/
ПУТІНПРОЦЕС (UA)

ab 18. November 2022

theater-der-keller.de

Foto: Piotr Pietrus

DEUTSCHER WETTBEWERB III

Wir alle sind von innen und außen Zwängen unterworfen, die uns andere Mächte verordnen. Manchmal sind diese Umarmungen subtil, sie können aber auch grausam sein. Falls wir uns an einem bestimmten Punkt zum Ausbruch entschließen – wie können wir entkommen?

We are all subject to forces—from within and without—decreed by other powers. These embraces can be subtle, but they can also be brutal. If at some point we decide to break out—just how can we escape?

Eckhard Plöttner

DEUTSCHER WETTBEWERB III
17. November 2022 //// 21.30 h
18. November 2022 //// 17.00 h
Filmhaus Kino

DEAR OSMAN

ADRIAN FIGUEROA

_ Deutschland/Türkei 2022
_ 19‘
_ Dokumentarfilm
_ Türkisch mit
deutschen UT
_ NRW-Premiere

DEAR OSMAN befasst sich mit privaten Briefen, die Freunde und Familie von Osman Kavala an das Silivri-Gefängnis geschickt haben. Durch die Trennung von Stimme und Bild will der Film eine Echokammer schaffen, die es dem Zuschauer ermöglicht, die Briefe genauer zu hören und gleichzeitig die Worte in einen Kontext zu einer Zivilgesellschaft zu setzen.

Bildgestaltung: Ersin Gök I Montage: Philipp Figueroa I Musik & Ton: Miguel Toro
Produktion: Çigdem Mater

KIRSCHKNOCHEN

EVGENIA GOSTRER
_ Deutschland 2021
_ 17'30"
_ Dokumentarfilm
_ Englisch
_ NRW-Premiere

Aus einer sehr persönlichen Perspektive erzählt die Filmemacherin die Geschichte ihrer Familie, die als sog. »jüdische Kontingent-flüchtlinge« aus der ehemaligen Sowjetunion Mitte der 90er-Jahre nach Deutschland kam. Dabei tritt die Regisseurin in einen Dialog mit ihren Eltern und bietet einen Einblick in weit mehr als eine besondere Einwanderungs- und Familiengeschichte.

Musik: Johannes Pit Przygodda | Ton: Christian Wittmoser

WILL MY PARENTS COME TO SEE ME

MO HARAWE
_ Somalia/Österreich Deutschland 2022
_ 30'
_ Spielfilm
_ Somali mit englischen UT

Eine erfahrene somalische Polizistin begleitet wieder einmal einen jungen Häftling durch die Mühlen der somalischen Justiz.

Bildgestaltung: Steven Samy | Montage: Alexander von Piechowski | Ton: Mohamed Abdinur Isse | Produktion: Mo Harawe, Alexander von Piechowski, Nuux Muuse Birjeeb, Ahmed Farah

stadtrevue.de

WIS SEN WO HIN!

stadtrevue
Dein Magazin für Köln Kultur und Stadtleben

BLAUES RAUSCHEN

SIMON MARIA KUBIENA
_ Deutschland/Österreich 2022
_ 16'30"
_ Spielfilm
_ Deutsch mit englischen UT
_ NRW-Premiere

Ein junger Handwerkslehrling ist nicht nur vom Lärm benebelt, der im Betrieb herrscht. In einer chaotischen Welt, unter dominanten Kollegen, einem unnahbaren Vater sowie einer fordernden Freundin sucht der junge Mann nach Nähe. Dabei überschreitet er eine Grenze und findet sich dahinter ein Stück weit selbst.

Buch: Simon Maria Kubiena, Malgorzata Zglinska | Bildgestaltung: Melanie Grubitsch
Montage: Jan Wollenschläger | Musik: Jonathan Lietzow, Moritz Klock
Ton: Mladen Boskan, Stefan Erschig | Produktion: Tristan Schneider, Anja Jule Harig

Soundart
Installation
Kunsthochschule für Medien Köln
Academy of Media Arts Cologne
Interface
Code
Performance
Animation
Art in Public Space
Mediale
Künste
Drehbuch
Videokunst
Literarisches Schreiben
Kamera
Live-Regie
Experimenteller Film
Künstlerische Fotografie
Dokumentarfilm
Spielfilm
Queer Studies
khm.de
Kunst- und Medienwissenschaften

POINT OF NO RETURN

DEUTSCHER WETTBEWERB IV

Ein Kind in einem prägenden Moment seines Lebens. Eine Galerie des Mülls, der sich in Mägen sammelt. Das Überschreiten von Grenzen. Verlust eines Sinnes. Unbekannte und doch seltsam vertraute Kreaturen. Vom Persönlichen bis zu den großen Dimensionen unseres Planeten erkunden diese fünf Filme Punkte, von denen es kein Zurück mehr gibt.

A child in a formative moment of her life. A gallery of trash collecting inside stomachs. Crossing borders. Loss of a vital sense or a family member. Creatures unknown, yet strangely familiar. From the personal to the grand scale of our planet, these five films all explore points of no return.

Mikkel Haynes

DEUTSCHER WETTBEWERB IV
18. November 2022 ///// 19.00 h
19. November 2022 ///// 15.00 h
Filmhaus Kino

UNTERROTENSTEIN

SOPHIA SCHILLER
_ Deutschland 2022
_ 25‘
_ Spielfilm
_ Deutsch
mit englischen UT
_ Deutschlandpremiere

Die neunjährige Moni lernt die rauen Dynamiken einer Gruppe Heranwachsender und den schmerzhaften Prozess des Erwachsenwerdens kennen, während sich die Dramen der Familie im Hintergrund abspielen. Die Anziehung zur Freundin ihrer älteren Schwester und die Frage, ob ihr Vater wirklich ihr Vater ist, bilden das Grundrauschen eines Wochenendes, das sich über eine Ewigkeit zu erstrecken scheint.

Bildgestaltung: Jason Stewart I Montage: Marie Falke I Musik: Lucia Schiller
Ton: Gerrit Kuge I Produktion: Filmwerk Kalliope

DIE HÜTER DES UNRATS. EINE KURZE GESCHICHTE DES ABFALLS

SUSANN MARIA HEMPEL

_ Deutschland 2022
_ 11‘30“
_ Dokumentarfilm
_ Deutsch
mit englischen UT
_ Köln-Premiere

Die Möglichkeit, Menschheitsgeschichte zu (re)konstruieren, verdankt sich längst nicht mehr nur Archiven, sondern vielmehr Abfällen. Was, wenn nun aber in den zeitgenössischen Konzepten konsequenter Kreislaufwirtschaft keine Abfälle mehr vorkommen? Dann wird die Vergangenheit der Gegenwart in Zukunft nicht mehr auffindbar sein. Der Müll muss sich also alternative Rückzugsorte suchen, um zu überdauern, und er tut es erfolgreich in den lebendigen Organismen, die die Untiefen der Ozeane bewohnen …

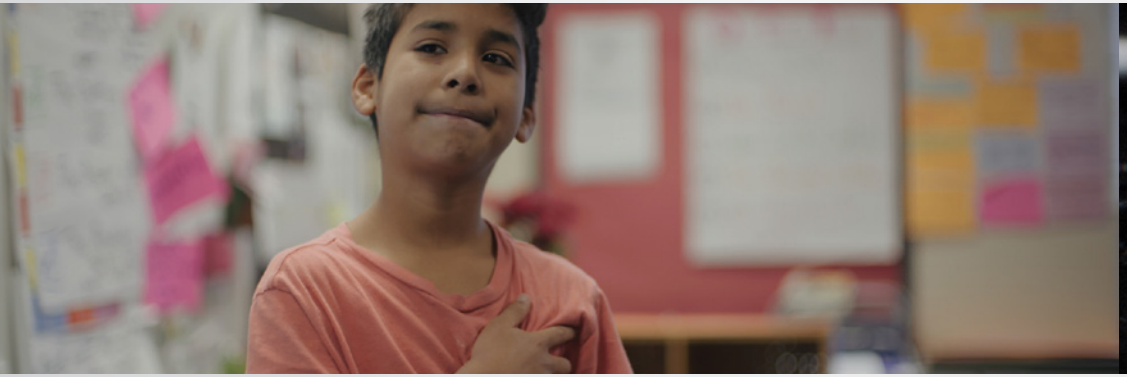
GEGENLICHT

SVERRE AUNE

_ Deutschland 2021
_ 16‘
_ Spielfilm
_ Deutsch
mit englischen UT
_ NRW-Premiere

Während der Beerdigung ihrer Mutter bricht Lucia, eine blinde Frau Anfang 30, in ihr Elternhaus ein. Sie will sich mit ihrer Vergangenheit konfrontieren. Erinnerungen werden wach, die sie mehr und mehr ins Damals führen – ein Weg, der nur ein einziges logisches und gewaltiges Ende kennt.

Buch: Marie Thönnissen I Bildgestaltung: Elisabeth Börnicke I Musik: Johannes Börnicke
Ton: Cosimo Flohr I Produktion: Charlotte Kennel



FIRST PACKAGE FOR HONDURAS

JAKOB KRESE

_ Deutschland 2022
_ 24‘
_ Dokumentarfilm
_ Spanisch mit
englischen UT
_ NRW-Premiere

Ein Leben zwischen Warten und Ankommen. Dinora hat es mit einem der Flüchtlingstreks in die USA geschafft. Nun erinnert sie eine GPS-Fußfessel daran, dass ihr Aufenthalt jeden Moment enden könnte. Eine Mutter im Übergangszustand, die versucht, in einer abweisenden neuen Welt einen Ort für sich und ihre Kinder zu finden.

ZOON

JONATAN SCHWENK

_ Deutschland 2022
_ 4‘30“
_ Animationsfilm
ohne Dialoge

Kleine glitzernde Tiere sind brünstig. Ein zweibeiniger Waldbewohner begegnet der lüsternen Gruppe. Er und seine Begleiter naschen von den kleinen Wesen, und bald beginnt ein Festmahl.

Buch: Jonatan Schwenk, Merlin Flügel I Musik & Ton: David Kamp

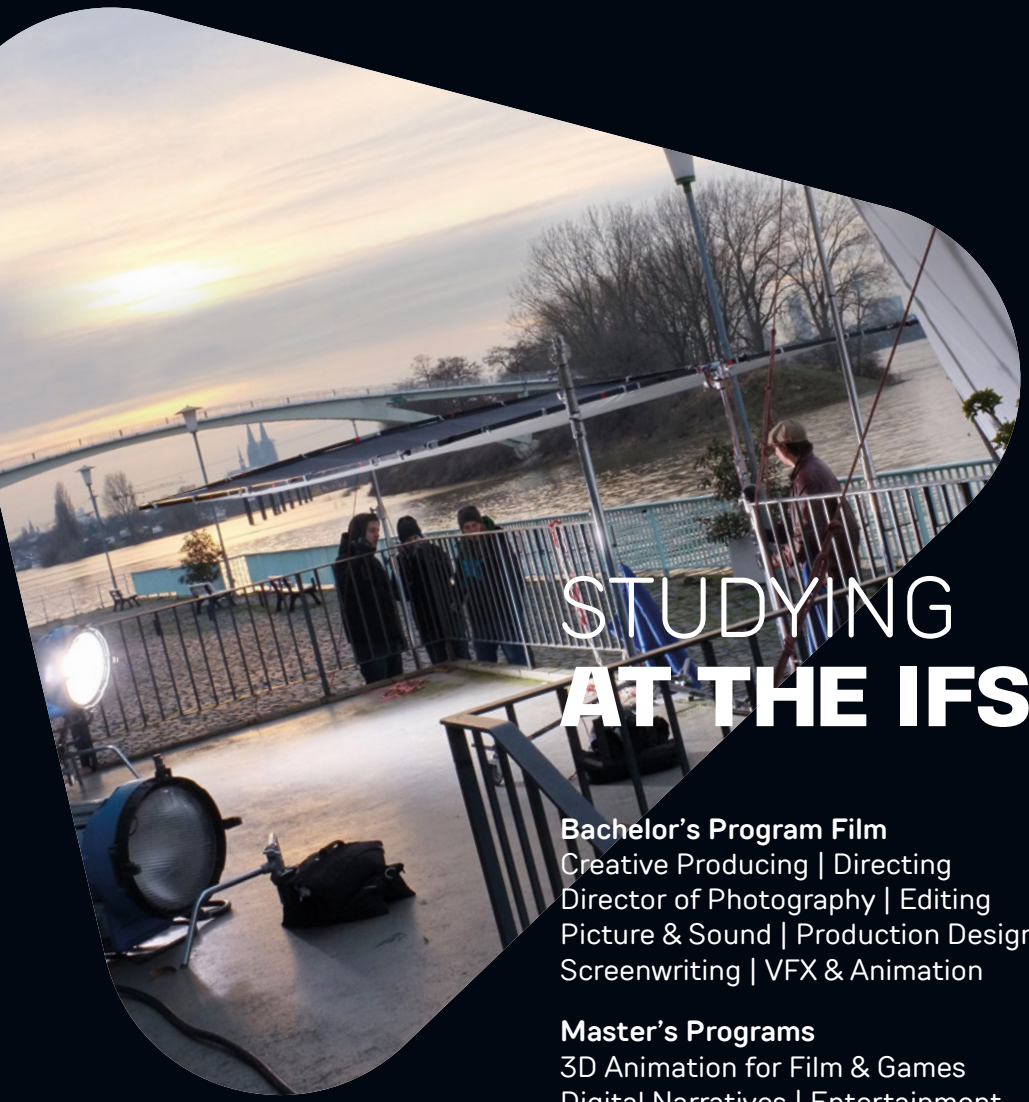


Photo: David Slama

STUDYING
AT THE IFS

Bachelor's Program Film
Creative Producing | Directing
Director of Photography | Editing
Picture & Sound | Production Design
Screenwriting | VFX & Animation

Master's Programs
3D Animation for Film & Games
Digital Narratives | Entertainment
Producing | Film | Serial Storytelling

Professional Training

Internationale
Filmschule
Köln

Schanzenstraße 28 | 51063 Cologne
www.filmschule.de
Instagram: filmschule_koeln

CLOSE
ENCOUNTERS

DEUTSCHER WETTBEWERB V

Ein Medley bunter Begegnungen wirft die Frage auf: Was oder wer verbirgt sich im Wald hinter den Bäumen? Vielleicht etwas Schillerndes und Schamanisches – auferstehend und trans-formativ. Ein Schaumbad zur Selbsterforschung oder einfach nur ein weiterer lustloser Hook-Up zu Hause. Keine Frage: Beharrlichkeit zahlt sich aus!

A medley of mixed dates poses a question: what or who lies in the forest behind the trees? Perhaps something sparkly and shamanic—resurrecting and trans-formative. A self-exploratory bubble bath or just another humdrum hook-up at home. No doubt: perseverance pays off!

Jennifer Jones

DEUTSCHER WETTBEWERB V
18. November 2022 //// 21.30 h
19. November 2022 //// 17.00 h
Filmhaus Kino

THE AGE OF INNOCENCE

MAXIMILIAN BUNGARTEN
_ Deutschland 2022
_ 20'
_ Spielfilm
_ Deutsch
mit englischen UT
_ Köln-Premiere

Lev arbeitet auf einer Baustelle in einer Neubausiedlung im Westen Deutschlands. Doch die Dinge ändern sich. Freunde werden gehen, und das Verlangen, den gesperrten Wald zu betreten, wächst.

Bildgestaltung: Tom Otte | Montage: Maximilian Bungarten, Felix Herrmann
Musik: Paul Ebhart | Ton: Kermin Butz

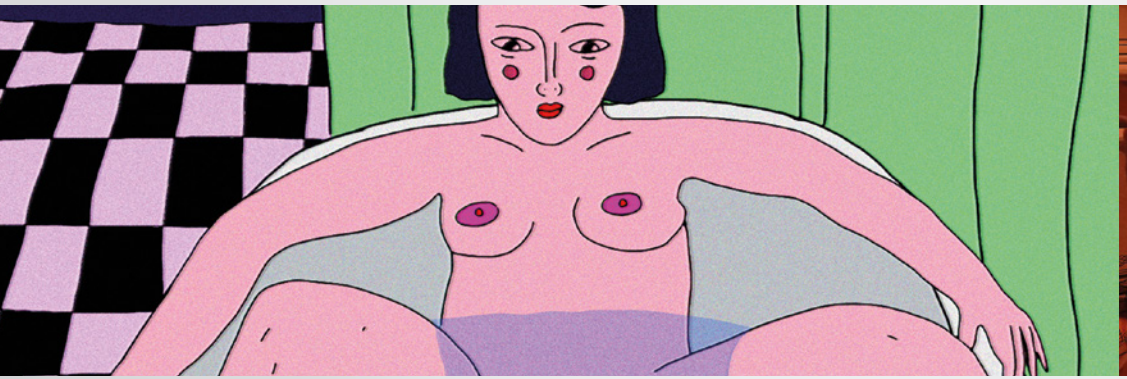
ARIBADA

SIMON(E) JAIKIRIUMA PAETAU und
NATALIA ESCOBAR
in Zusammenarbeit mit
ZAMANTA ENEVIA

_ Deutschland/Kolumbien 2022
_ 30‘
_ Experimentalfilm
_ Embera-chamí
mit englischen UT
_ Köln-Premiere

Aribada, das auferstandene Monster, trifft auf die ästhetische und spirituelle Welt der Traviesas, einer Gruppe indigener Transfrauen der Emberá, in der das Magische, das Traumhafte und das Performative parallel existieren und Dokumentation und Fiktion zu einer transkulturellen Erzählung verschmelzen. Aribada schließt sich den Traviesas an, um ihre eigene trans*futuristische Gemeinschaft zu gründen.

Buch: Friederike Hirz & »Las Traviesas« I Bildgestaltung: Guille Montiel
Musik: Christian González & Aérea Negrot I Ton: Rubén Valdes



FULFILLMENOT

JULIA JESIONEK

_ Deutschland 2021
_ 3‘30“
_ Animationsfilm
ohne Dialoge

FULFILLMENOT ist ein visuelles Gedicht über das Suchen von Antworten und Finden von Fragen. In einer Kette scheinbar unzusammenhängender Ereignisse agiert die unbeständige Protagonistin in seltsamen Szenerien. Sie entdeckt ihre Persönlichkeit und ihren Körper auf neue, andere Weise, während alternative Versionen ihrer selbst zum Vorschein kommen, ihr entfliehen und sie schließlich verschlingen.

Musik: Frederik Bruun I Ton: Milan Haupt, Judith Nordbrock

BLIND DATE

JAN SOLDAT

_ Deutschland/Österreich 2022
_ 12‘
_ Dokumentarfilm
_ Deutsch
mit englischen UT
_ Köln-Premiere

Ein Blind Date zu dritt. Zwei vor und einer hinter der Kamera.

Ton: Jan Soldat, Lorenz Fischer

BACKFLIP

NIKITA DIAKUR

_ Deutschland/Frankreich 2022
_ 12‘
_ Animationsfilm
_ Englisch
mit deutschen UT

Ein Salto rückwärts ist nicht gerade sicher. Man kann sich den Hals brechen, auf dem Kopf landen oder auf den Handgelenken. Also lasse ich es meinen Avatar machen. Mein Prozessor ist nicht mehr der neueste, berechnet aber sechs Sprünge auf einmal. Pro Sprung eine Minute, das sind 360 Sprünge pro Stunde und 8.640 pro Tag. So viel könnte ich selbst niemals springen.

Bildgestaltung: Nikita Diakur, Gerhard Funk I Musik: aiva.ai & thunderkamp, David Kamp
Produktion: Nikita Diakur & Miyu Productions

KÖLNER

Von Dokumentationen über experimentelle Filme und Fiktionen bis hin zu Animationen: Das Filmschaffen Kölns zeugt von einer interessanten Szene, die es zu erkunden gilt. Deshalb stehen auch dieses Jahr wieder aktuelle Kurzfilme freier Kölner Filmemacher*innen sowie von Studierenden der Filmhochschulen im Mittelpunkt des Kölner Fensters. Die Blicke der Zuschauer*innen werden auf verschiedene Themenbereiche gelenkt, wobei stets neue Betrachtungsweisen eröffnet werden, die durch Form und Inhalt überraschen. Darüber hinaus bildet das Kölner Fenster eine Plattform für den Austausch und die Vernetzung regionaler Filmemacher*innen mit unterschiedlichem Hintergrund. Diese Kurzfilme, die zwischen 2021 und 2022 produziert wurden, zeigen wir im Rahmen einer Filmnacht. Der Publikumspreis wird von Finder TV gestiftet und es besteht die Chance auf eine Preisvergabe durch den WDR.

Ranging from documentaries, experimental films and fiction to animation—Cologne's film scene has a lot to offer. That's why in this section we feature current productions by Cologne's freelance filmmakers as well as students of the city's several film schools. The audience is invited to explore a range of topics, viewpoints, forms and narratives. In addition to that, the KÖLNER FENSTER provides an exchange and networking platform for regional filmmakers from varying backgrounds. The films in this section, produced in 2021 and 2022, are presented during one long night of short films. This section is also a competition, with an audience award endowed by FinderTV and the chance at a funding award endowed by WDR, the regional arm of Germany's public broadcasting service.

All films not in the English language will be screened with English subtitles.

18. November 2022 //// 19.00 h
Filmforum

FENSTER

KASKADE

RIKE HOPPE
_ Deutschland 2022
_ 12'30"
_ Video Essay
_ Deutsch/Englisch mit deutschen UT
_ Weltpremiere

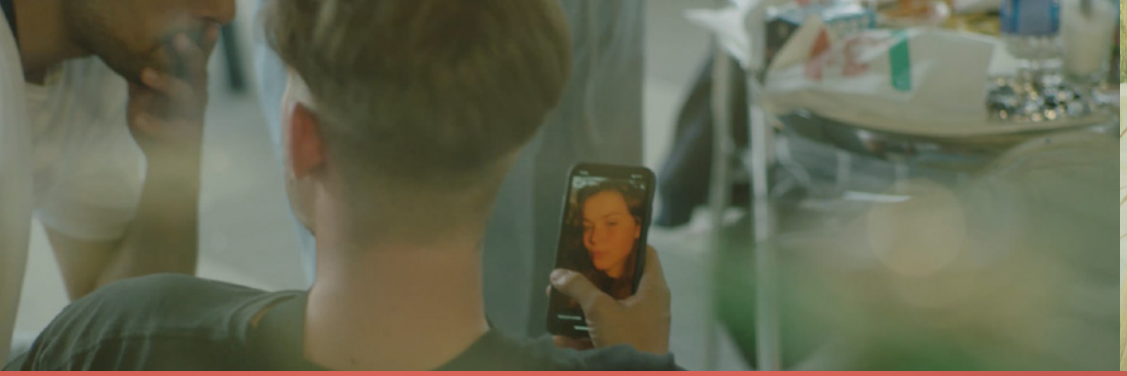
Mehrdeutigkeit und Wust – eine Kaskade kann vieles sein, zum Beispiel ein vorgetäuschter artistischer Absturz. Oder ein Wasserfall in Form von Stufen. KASKADE ist in diesem filmischen Fall eine assoziative Bildfolge abgetippter Google-Search-Poesie, fotografierter Notizzettel autofiktionaler First-World-Problems und utopischer Momente im Alltag. Mein Herumrutschen zwischen persönlichem Alltag und dem Versuch, die Außenwelt aktivistisch zu gestalten – oder zumindest aktiv.

SIRENS

ILARIA DI CARLO
_ Deutschland 2022
_ 13'30"
_ Experimentalfilm ohne Dialoge
_ NRW-Premiere

Monolithische Kraftwerke, wogende Rauchschwaden, ein blutroter Himmel. Deutsche Kohlekraftwerke in den letzten Jahren der Energieerzeugung. Aus Hubschraubern gedreht, zeigt uns der Film eine Reise, die an die Durchfahrt Odysseus' durch die Meerenge der Sirenen erinnert. Eine Odyssee durch Landschaften, die sich von einer Verheißung in eine Dystopie verwandeln.

Bildgestaltung: Francisco Mece | Montage: Sofia Angelina Machado | Musik: Demetrio Castellucci | Ton: Ricardo Murga | Produktion: Schuldenberg Films in Co-Produktion mit paradies GbR



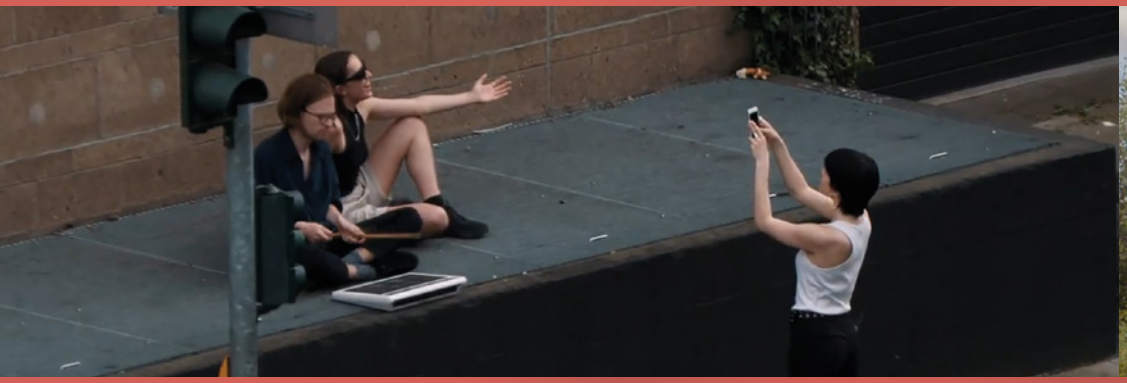
MUSS JA NICHT SEIN, DASS ES HEUTE IST

SOPHIA GROENING

_ Deutschland 2022
_ 7‘30“
_ Spielfilm
_ Deutsch
mit englischen UT

Vier Freunde sitzen am Platz der Kulturen in Köln-Finkenberg und suchen die richtigen Worte und Satzzeichen für eine SMS, die nie abgeschickt werden soll.

Buch: Sophia Groening, Jan Bonny, Jan Eichberg I Bildgestaltung: Jakob Berger
Montage: Niklas Luhmann I Ton: Tarik Badaoui, Armin Badde
Produktion: Bazon Rosengarth



INFANT FINCHES – BLIND WALK

JANOSCH PUGNAGHI

_ Deutschland 2022
_ 4‘
_ Musikvideo
_ Englisch

Ein Onetake mit Zooms auf die Leben verschiedener Leute, die alle zur selben Zeit am selben Ort sind.

TEARS WILL REMAIN

LERI MATEHHA

_ Ukraine/Deutschland 2022
_ 13‘
_ Dokumentarfilm
_ Russisch/Englisch
mit englischen UT
_ NRW-Premiere

Der Film betrachtet die verschiedenen Denkmäler der Stadt Bakhmut in der Ostukraine. Er findet schließlich die Kulmination der kulturellen und politischen Grenzen in einem Produkt: dem sowjetischen Champagner. Die prekäre, vom Krieg geprägte Landschaft und die Träume von finanzieller Stabilität lösen sich in den Symbolen der vergangen Freizeitkultur auf.

Musik: Romain Frequency I Ton: Judith Nordbrock

ALLEN ZWEIFELN ZUM TROTZ

LAURENZ OTTO

_ Deutschland 2022
_ 15‘
_ Spielfilm
_ Deutsch
mit englischen UT
_ Köln-Premiere

Younus gibt nicht auf! Faszination klebt an der fremd-vertrauten Vaterfigur und vermischt sich mit der aufkeimenden Sehnsucht nach Nähe. Blindes Vortasten, Erforschen und Beobachten. Ein riskantes Spiel aus Ablehnung und Zuneigung, dessen Anspannung sich schließlich entlädt und die fragile Beziehung nachhaltig in Frage stellt.

Bildgestaltung: Mathis Hanspach I Montage: Antonia-Marleen Klein
Ton: Maximilian Rodegra I Produktion: ifs - internationale filmschule köln gmbh

LÉNA

FLORIAN DEDEK

_ Deutschland 2022
_ 16‘30“
_ Dokumentarfilm
_ Deutsch/Französisch mit deutschen UT
_ Internationale Premiere

LÉNA erzählt in losen Fragmenten von einer jungen Frau, die von zu Hause wegging, um Künstlerin zu werden, doch dann den größten Teil ihrer Jugend in Psychiatrien verbrachte. Schließlich kehrt sie in den goldenen Käfig zurück.

SUNSET SINGERS

JESSICA POON

_ Deutschland/Hongkong 2022
_ 11‘
_ Animationsfilm
_ Kantonesisch mit englischen UT
_ Festival-Premiere

Hongkong 2019. Long und Sophie sind pensionierte Amateur-Sänger. Während Sophie sich auf ihren Auftritt vorbereitet, wird Long in der U-Bahn aufgehalten. Der Film verbindet Animation mit dokumentarischem Material der Proteste gegen die Auslieferung von Gefangenen. Ein fiktionaler Kommentar auf die parallelen Lebensrealitäten von Menschen aus Hongkong.

Musik: Siu-tung Poon/ Andy Motoi I Ton: Hui-Cheng Chung/ Lan-Ting Hsu
Produktion: Kunsthochschule für Medien Köln

DIE VERLORENE ZEIT

LISA BÜHL
LAURA SANZ

_ Deutschland 2022
_ 6‘
_ Dokumentarfilm
_ Spanisch mit deutschen UT
_ Weltpremiere

Ein Meer flüsternder Stimmen. Im flackernden Licht der Flammen erkennen wir Gestalten in langen Kutten mit spitzen Hüten. Ein Schatten huscht an uns vorbei. Zwischen Realität und Traum erwacht die Macht der Nostalgie und nimmt das Publikum mit auf eine mystische Reise in die Vergangenheit.

Musik: Wassil Damjanov, Bruna Cabral I Ton: Ángel Alonso Sarmiento
Produktion: Kunsthochschule für Medien Köln

THE MYSTERY

RAINER KNEPPERGES

_ Deutschland 2022
_ 2‘30“
_ Dokumentarfilm
_ Englisch mit deutschen UT

Ein Besuch im Parque de la Alameda in Malaga, wo die Wissenschaft vor einem Rätsel steht.

NEW AESTHETIC I

NEW AESTHETIC spürt den Veränderungen nach, die das Digitale in unserer Kultur und Gesellschaft bewirkt. Die Sektion versammelt dabei sowohl künstlerische Ansätze, die durch digitale Technologien möglich geworden sind oder diese reflektieren, als auch spekulative Ansätze und Arbeiten, die Netzphänomene und -kulturen thematisieren.
Dieses Jahr erzählt NEW AESTHETIC von Prozessen der Entfremdung und Möglichkeiten der Solidarität in modernen Arbeits- und Produktionsverhältnissen.

NEW AESTHETIC makes note of the changes that the digital brings to our culture and society. This section gathers artistic approaches made possible by and reflecting on digital technologies but also speculative approaches and works that address specific internet phenomena and cultures.
This year, NEW AESTHETIC focusses on processes of alienation and the chance of solidarity in contemporary work and production.

MEASURING MONEY

Wo zur Wertschöpfung Flüsse umgeleitet und Dörfer umgesiedelt werden, entstehen neue territoriale Einteilungen. Wir folgen diesen so fiktionalen wie realen Linien und finden das widerständige Moment, das in der Solidarisierung vieler Einzelner liegt.

Where rivers are diverted and villages resettled to create net value, territories are left completely restructured. We trace their new shapes—fictional and real—and find an element of resistance in the solidarity of the many.

All films not in the English language will be screened with English subtitles.

Verena Hahn

MEASURING MONEY
19. November 2022 ///// 17.30 h
Filmforum

CONSTANT

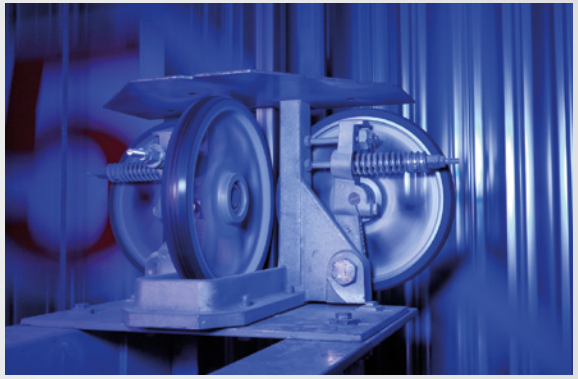
CONSTANT ist eine Reise durch die soziale und politische Geschichte des Messens. Seit Urzeiten war der menschliche Körper das Maß aller Dinge. CONSTANT erforscht, wodurch das Messen vom Körper abkam und eine eigene Wissenschaft wurde.

SASHA LITVINTSEVA & BENY WAGNER
Deutschland/UK 2022, 40‘, Dokumentarfilm

HOW WE MAKE KARRABING

Mitglieder von Karrabing besprechen ihr Vorgehen beim Filmemachen und ihre Beziehung zum Land ihrer Vorfahren im Kontext des fortwährenden Siedlungskolonialismus.

KARRABING
Australien 2020, 6‘30“, Dokumentarfilm



MINIMAL SWAY WHILE STARTING MY WAY UP

Ein intelligenter Fahrstuhl entdeckt die Welt und ihre Extreme: in der Höhe der Wolkenkratzer als Symbol der Dominanz und in der Tiefe die Mine als Ort der kolonialen Ausbeutung. Während Zweifel, Ängste und Verlangen im Bewusstsein des Fahrstuhl verschmelzen, muss die schiere Existenz sich rechtfertigen.

STÉPHANIE LAGARDE
Niederlande 2021, 15‘30“, Experimentalfilm

HARDLY WORKING

Non-playable characters sind die Statist*innen eines Videospiels. Sie erzeugen ein Gefühl der Normalität in der digitalen Welt. Mit ethnografischer Präzision zeigt der Film eine Wäscherin, einen Stallknecht, eine Straßenkehrerin und einen Handwerker. Als Sisyphus-Maschinen zeichnen sie ein Bild der Arbeit im Kapitalismus.

SUSANNA FLOCK, ROBIN KLENGEL, LEONHARD MÜLLNER
MICHAEL STUMPF Österreich 2022, 20‘30“, Dokumentarfilm

NEW AESTHETIC II

TROSTSPENDENDE ARCHIVE

Montagmorgen. Die Party ist vorbei, die Blase geplatzt und das eine oder andere Ideal auf der Strecke geblieben. Aber Ms. Teapot und _spyd3r_ sind noch online – und erinnern sich an etwas, was du fast wieder vergessen hättest. Ein Besuch bei alten Freunden und dissidenten Internetarchiven.

Monday morning. The party is over, the bubble has burst, and some ideals have not survived the weekend. But Ms. Teapot and _spyd3r_ are still online—and they remember something you were just about to forget. A visit with old friends and dissident online archives.

All films not in the English language will be screened with English subtitles.

Verena Hahn

TROSTSPENDENDE ARCHIVE
19. November 2022 ///// 20.30 h
Filmforum

PEOPLE ENJOY MY COMPANY

Ein Film über die Privatisierung des staatlichen irischen Rundfunks »Telecom Éireann« aus Sicht von Aktionären, die in frühen Online-Foren kommunizieren. Das Event steht im Kontext der Ideologie technologischer Befreiung zum Ende des letzten Jahrtausends.

FRANK SWEENEY
Irland 2021, 17', Dokumentarfilm

WUNDERKAMMER 10.0

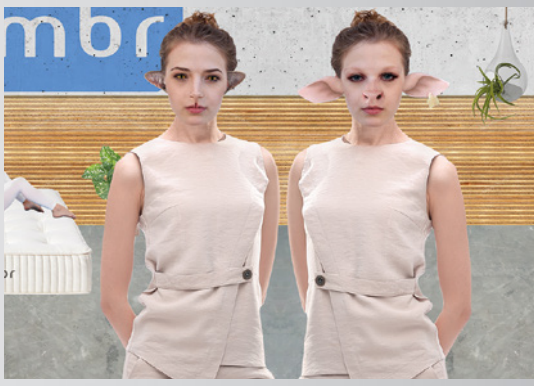
In einer virtuellen Stadt der Zukunft soll das Betriebssystem »Wunderkammer 10.0« ein stabileres und schnelleres autonomes Fahren ermöglichen. Es lernt eigenständig aus vorliegenden Daten. Angesichts fehlender Informationen für eine bestimmte Zeitachse entdeckt das System im Internet einen uralten Reiseblog.

SOYUN PARK & YELIM KI & INWOO JUNG
Niederlande/Südkorea 2021, 31', Experimentalfilm

BABY ANGER

Eine Baby-Trickfilmfigur begegnet unserer heutigen Welt und ihren leeren Räumen und fragt sich, wie sie erwachsen werden soll.

CAROLINE POGGI & JONATHAN VINEL
Frankreich 2020, 13', Animationsfilm



PUNCTURED SKY

Das Lieblingsspiel aus der Kindheit des Erzählers, »Punctured Sky«, ist auf mysteriöse Weise verschwunden. Bei der Suche erlebt er einige merkwürdige Begegnungen und erlebt die Unzuverlässigkeit von Erinnerung, Wahrheit und Selbst im Zeitalter des Internets.

JON RAFMAN
USA/Kanada 2021, 20', Animationsfilm

KERSTIN HONEIT

VOICE WORKS, VOICE STRIKES – DIE STIMME ALS ARBEITER*IN

»Die (Film-)Stimme malocht eigentlich ununterbrochen.
Und sie ist auch gerade dann Arbeiter*in, wenn sie schweigt
und streikt …«

Entlang der gerade erschienenen Publikation VOICE WORKS / VOICE STRIKES (b_books) zeigt und bespricht Kerstin Honeit Arbeiten aus ihrer langen und andauernden künstlerischen Forschung zur Stimme und ihrem Verhältnis zum Bewegten Bild. In jüngeren wie älteren Kurzfilmen und Videowerken werden stimmliche Verbindungen zu strukturellen Ausgrenzungen beleuchtet, genauso wie zu emanzipatorischen Gesten: die (Film-)Stimme als Arbeiter*in. Dabei widmet sich Honeit in ihren Arbeiten dem Aufdecken von Prozessen einer »Stimmen-Normalisierung«, wie sie in der kommerziellen (deutschen) Filmsynchronisation rassifizierend oder klassistisch praktiziert wird. Vor allem gilt Honeits Interesse aber dem queerenden und widerständigen Potential, das der Performanz der entkörperten (Film-)Stimme auch immanent ist.

FILMPROGRAMM
16. November 2022 ///// 21.00 h
Filmhaus Kino

JOINT PROPERTY
Deutschland 2013, 7‘30“, Videoinstallation, Englisch

JOINT PROPERTY ist ein Match zwischen Selbstbestimmung und Zuschreibung. Es beginnt mit dem Auftritt beider Figuren, performt von Kerstin Honeit, die wie Spieler*innen eine Arena betreten und dann beginnen, sich props (Requisiten) bzw. properties (Attribute) zuzuwerfen. Zwischen Wurf und Fang scheinen die Accessoires wie Abwaschhandschuhe oder Schlipse durch den Ausstellungsraum zu fliegen. Nachdem die adressierte Figur die ihr zugewiesenen props angezogen hat, wird anschließend ein Begriff ausgerufen, z. B.: Economy! Unklar bleibt, ob die Begriffe den gerade zugewiesenen Gegenstand kommentieren oder den darauffolgenden ankündigen.

VIDEOINSTALLATION
Eröffnung: 16. 11. 2022 ///// 20.30 h
täglich: siehe Timetable
Filmhaus Foyer

SPOTLIGHT

TALKING BUSINESS

Zwei Synchronsprecherinnen treffen aufeinander. Sie hatten ihre Stimmen einst Alexis und Krystle Carrington vom Denver-Clan geliehen. Überlagerungen zwischen Sprecherin, Schauspielerin und Filmfigur werden als Teil des Synchronprozesses und der Inszenierung von Weiblichkeiten und Klassen besprochen.

KERSTIN HONEIT
Deutschland 2014, 14‘

MY CASTLE YOUR CASTLE

Die Berliner Stadtschloss-Baustelle als Bühne für soziale und materielle Konstruktionen von Repräsentation. Auf dem Fundament des Palastes der Republik sollen sich nationale Hegemonien als identitätsstiftende Architekturen zeigen und werden so möglicherweise einnehmbar und neu bespielbar.

KERSTIN HONEIT
Deutschland 2017, 15‘

ICH MUSS MIT IHNEN SPRECHEN

Eine Miniatur: von einer weißen Synchronsprecherin ins Deutsche gesprochene Sätze Schwarzer Schauspielerinnen in Mainstream-Film und TV. Ein dauerndes Anheben und Ansetzen, das die Frage nach Sprechakten und Ermächtigung stellt.

KERSTIN HONEIT
Deutschland 2015/2018, 1‘30“

[’ZI:LO]5

Der einst größte Getreidespeicher der Welt, Silo 5, von Le Corbusier noch als das Bauwerk der Zukunft gefeiert, ist heute eine Ruine und Monument kolonial-globaler Ausbeutung. Hier wird er zum Anlass, sich unterschiedlichen Gesten, Rezepturen und Technologien des Bewahrens und Sammelns zu nähern.

KERSTIN HONEIT
Deutschland 2018/2019, 17‘

THE TIME

	FILMHAUS	ANDERE ORTE
DIENSTAG 15. NOVEMBER 2022		
17.00	○ VR-Station / Spotlight Installation / Loop bis 23.00 h	
19.00	○ Eröffnung	
21.30	Best of Festivals 1	
MITTWOCH 16. NOVEMBER 2022		
17.00	○ VR-Station / Spotlight Installation / Loop bis 23.00 h	
19.00	Deutscher Wettbewerb I	
20.30	○ Eröffnung Spotlight	
21.00	Spotlight	
DONNERSTAG 17. NOVEMBER 2022		
17.00	Deutscher Wettbewerb I (Wdh.)	
	○ VR-Station / Spotlight Installation / Loop bis 23.00 h	
18.30		○ Shorts on Wheels Ort & Anmeldung unter KFFK.de
19.00	Deutscher Wettbewerb II	SK Stiftung Gastprogramm Filmforum
21.30	Deutscher Wettbewerb III	Themenfokus Lichtspiele Kalk
FREITAG 18. NOVEMBER 2022		
15.00	Deutscher Wettbewerb II (Wdh.)	
17.00	Deutscher Wettbewerb III (Wdh.)	
	○ VR-Station / Spotlight Installation / Loop bis 23.00 h	
19.00	Deutscher Wettbewerb IV	Kölner Fenster Filmforum
21.30	Deutscher Wettbewerb V	Best of Festivals II Lichtspiele Kalk
23.00		Party King Georg

HAS COME

	FILMHAUS	ANDERE ORTE
SAMSTAG 19. NOVEMBER 2022		
10.00	Kinderprogramm 4+	
12.00	RoboLab Shorts	
15.00	Deutscher Wettbewerb IV (Wdh.)	
15.30		Kinderprogramm 6+ Odeon
17.00	Deutscher Wettbewerb V (Wdh.)	
	○ VR-Station / Spotlight Installation / Loop bis 23.00 h	
17.30		New Aesthetic I Filmforum
19.00	Länderfokus I	
20.00	Filmwinter Gastprogramm	
20.30		New Aesthetic II Filmforum
21.30	Länderfokus II	
SONNTAG 20. NOVEMBER 2022		
10.30	Kinderprogramm 6+	
13.00	○ VR-Station / Spotlight Installation / Loop bis 17.00 h	
15.00	SK Stiftung Gastprogramm	
17.00		Best of Festivals III Off Broadway
19.00		○ Preisverleihung Filmforum

ORTE & PREISE

KÖLNER FILMHAUS ♿
Maybachstraße 111

FILMFORUM NRW ♿
Bischofsgartenstraße 1

LICHTSPIELE KALK ♿
Kalk-Mülheimer-Straße 130-132

OFF BROADWAY ♿
Zülpicher Straße 24

ODEON
Severinstraße 81

	regulär	ermäßigt	freier Eintritt
Einzelvorstellung:	8,00 EUR	6,00 EUR	○ mit diesem Zeichen
Festivalpass (10er Ticket):	30,00 EUR	22,00 EUR	
Festivalparty:	6,00 EUR		

	Kinder / Jugendliche	Begleitperson
Kinderprogramm:	4,00 EUR	7,00 EUR

Tickets unter KFFK.de.

What IFFF the future of film is female?

18.–23. APR 2023

INTERNATIONALES
=RAUEN =ILM =EST
DORTMUND+KÖLN

frauenfilmfest.com

GEFÖRDERT VON

Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes Nordrhein-Westfalen
Stadt Köln Die Oberbürgermeisterin Kulturamt
Kulturbüro
Stadt Dortmund Kulturbetriebe
Film und Medien Stiftung NRW
Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend
Die Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien
NEUSTART KULTUR
KULTURSTIFTUNG DER LÄNDER
KULTUR.GEMEINSCHAFTEN

MÖHRENSTRASSE, 23:00

Eines Nachts im Mai 2008 führen zwei antirassistische und antikoloniale Hasen in Berlin eine Straßen-Umbenennungsaktion durch. Längst sollte die Straße nach dem Philosophen Anton Wilhelm Amo benannt sein. Doch Anwohner*innen verhindern das und halten am alten kolonial-rassistischen Straßennamen fest.

KERSTIN HONEIT & JB RATHKE_JUSTIN TIME
Deutschland 2008, 14‘30“

PIGS IN PROGRESS

Zwei Phänomene der Stadtentwicklung: Die fortwährende Gentrifizierung Berlins verdrängt Mieter*innen aus der City, um lukrativen Wohnraum zu schaffen. Zugleich dringen in wohlhabenden Suburbs Wildschweine auf die Grundstücke der Hausbesitzer*innen vor. Eine Playback-Performance zwischen Wildschweinen.

KERSTIN HONEIT
Deutschland 2014, 12‘

PANDA MOONWALK OR WHY MENG MENG WALKS BACKWARDS

Der Berliner Zoo leiht sich zwei Riesenpandas aus China. Doch es geht im wahrsten Sinne nach hinten los: Meng Meng, der weibliche Panda, läuft nur rückwärts – wahrscheinlich aus Protest gegen die Gefangenschaft. Die Berichterstattung hingegen läuft in eine ganz andere, sexistische Richtung.

KERSTIN HONEIT
Deutschland 2018, 8‘

HOW TO SAY GOODBYE?

Ein, wie sich zeigte, verfrühtes Goodbye zum Flughafen Tegel und seiner großartigen Architektur. Dazu die generelle Frage nach passenden Worten des Abschieds, die sich Leute oft an Flughäfen stellen – vor allem, wenn sie, wie ich, unter Flugangst leiden und die Sorge vor einem Crash mit eincheckt.

KERSTIN HONEIT
Deutschland 2012, 2‘30“

THEMENFOKUS

INSIDE

Das Innere, mit filmischen Mitteln nach außen gekehrt, erlaubt einen intimen Blick auf atypische Erfahrungs- und Wahrnehmungswelten. Verzerrte Körperbilder vor dem Spiegel, Zwänge und Phobien sowie Zustände der Isolation und Einsamkeit nehmen dabei konkrete bis glitschig-flüssige Formen an.

When film turns the innermost inside out, it offers an intimate view of atypical experiences and perceptions. Body images, distorted in the mirror, compulsions and phobias, states of isolation and loneliness—the figurations range from the concrete all the way to the gooey-liquid.

All films not in the English language will be screened with English subtitles.

Isabel Beisiegel

THEMENFOKUS
17. November 2022 ///// 21.30 h
Lichtspiele Kalk

OUT

MEMORIES

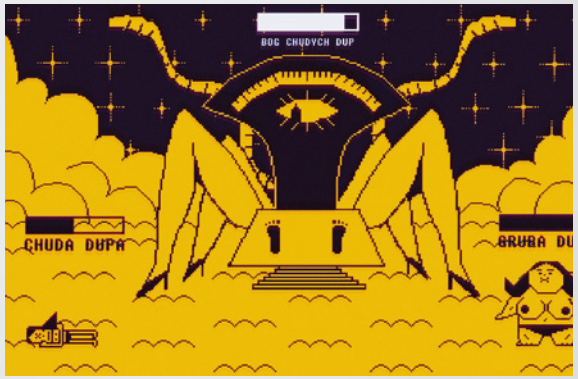
In dieser sehr persönlichen Dokumentation begleiten wir Kristin Johannesen beim Rückblick auf ihre psychische Erkrankung. In Gesprächen mit ihren Eltern verweben sich Erinnerungen an Einsamkeit, Angst und eigenartige Gedanken.

KRISTIN JOHANNESSEN
Schweden 2020, 13‘30“, Animationsfilm

SQUISH!

Eine Meditation über das Selbst mithilfe greller und flüssiger Formen, gefiltert durch alte Technologie und geprägt durch die thailändische Animationstradition. Fortwährende Entstehung und Verunstaltung von Formen simuliert Bewegung, die so neu definiert wird, sei es auf psychologische, physische oder politische Weise.

TULAPOP SAENJAROEN
Thailand/Singapur 2021, 17‘30“, Animationsfilm



MY FAT ARSE AND I

Ein lustiger Film über Magersucht und Ärsche.

YELYZAVETA PYSMAK
Polen/Ukraine 2020, 10‘, Animationsfilm

SELECTION PROCESS

In einer ganz eigenen Welt geht ein Kater zum Vorstellungsgespräch. Drei Mäuse sollen seine Fähigkeiten beurteilen. Nach und nach wird die Situation für alle Beteiligten immer unangenehmer.

CARLA PEREIRA
Spanien 2021, 3‘30“, Animationsfilm

FILM
FESTIVAL
COLOGNE

www.filmfestival.cologne
#ffcgn

Film und Medien Stiftung NRW

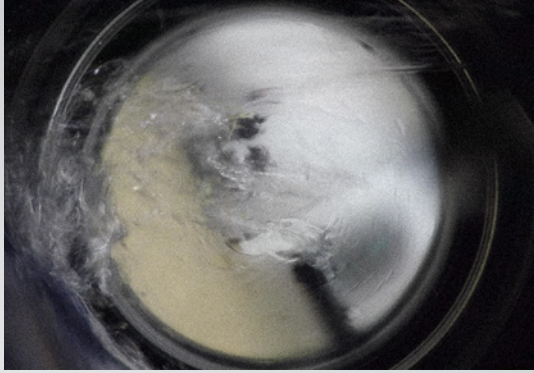
Minister für Bundes- und Europaangelegenheiten, Internationales sowie Medien des Landes Nordrhein-Westfalen und Chef der Staatskanzlei

Stadt Köln

IT'S RAINING FROGS OUTSIDE

Die Welt steht kurz vor dem Untergang. Maya muss nach Hause in die Provinz Zambales. Dort konfrontiert sie ihr Elternhaus, das sie terrorisiert, während es draußen Frösche regnet.

MARIA ESTELA PAISO
Philippinen 2021, 14', Spielfilm



SOUNDS OF WEARINESS

Während einer Panikattacke findet ein junger Mann Zuflucht in einem Waschsalon. Aus Sicht einer schleudernden Waschmaschine sehen wir ihn auf und ab tigern, wie besessen davon, sein Leid zu ergründen. Diese Sinfonie aus Stimmen und Waschmaschinen feiert Begegnungen an alltäglichen Orten.

TAYMOUR BOULOS
Belgien 2021, 12'30", Dokumentarfilm

JOBS FOR ALL!

JOBS FOR ALL! ist eine streng choreographierte Rückschau auf das Industriezeitalter – eine intensiv verspielte Achterbahnfahrt, die das Publikum mit der Frage konfrontiert, wie Arbeit eigentlich funktioniert. Aus Archivmaterial gestaltet, präsentiert der Film das für die Filmemacher typische humorvoll-kritische Kino.

MAXIMILIEN VAN AERTRYCK & AXEL DANIELSON
Schweden 2021, 13', Dokumentarfilm

LÄNDERFOKUS KOSOVO

KINO KOSOVA

Kino Kosova präsentiert der Welt die besten aktuellen Filme aus dem Kosovo und der Diaspora. Ausgewählte Kurzfilme zeigen vielfältige Perspektiven aus dem jungen Land und ermöglichen es, komplexe Themen intim, nachdenklich und tiefgründig zu verhandeln. Egal ob politisch, philosophisch, experimentell oder nischenspezifisch – Filme befragen und erweitern die Weltsicht des Publikums. Darin ist der Film einzigartig: Er erschüttert uns, inspiriert uns und verschafft uns eine schöpferische Erfahrung.

Kino Kosova is dedicated to presenting the best of current movies from Kosovo and the diaspora. Chosen short films show diverse perspectives from the young country and allow for the communication of complex issues in an intimate, reflective and profound manner. And no matter whether the topic is political, philosophical, experimental or focused on a narrow section of the world, films expand and question the viewer's conception of the world. Film topics are unique, exceptional stories that disrupt us, make us think, inspire us, and can give us a creative experience.

All films not in the English language will be screened with English subtitles.

Sabahet Meta

HOPES AND STRUGGLES
19. November 2022 ///// 19.00 h
Filmhaus Kino

DEALING WITH THE PAST
19. November 2022 ///// 21.30 h
Filmhaus Kino

HOPES AND STRUGGLES I

FENCE

Ein Junge in der Enge seines Zuhauses, einer Welt der Frauen, wo gelacht, gestritten, gekocht und getanzt wird. Rassismus und Gewalt sind hier alltäglich, und man atmet auf, wenn der Junge endlich über den Zaun klettert – hinaus in eine weite Welt, die ruhiger, aber auch kühler wirkt als sein Zuhause.

LENDITA ZEQIRAJ
Kosovo 2018, 15', Spielfilm

DISPLACED

Zwei Tischtennistrainer setzen sich stoisch entschlossen für die Zukunft ihres Sports ein. Im Kosovo der Nachkriegszeit trainieren sie die junge Generation in improvisierten Räumlichkeiten. Das Blau der Pingpong-Tische, die sie durch das gebeutelte Land tragen, wird zu einem Symbol des Glaubens an eine bessere Zukunft.

SAMIR KARAHODA
Kosovo 2021, 15', Dokumentarfilm

DEALING WITH THE PAST II

SHE

Um einer von ihrem Vater arrangierten frühen Heirat zu entgehen, muss Zana eine mutige Entscheidung treffen.

MORE RAÇA
Kosovo 2018, 12', Spielfilm

A MONTH

Die wahre Geschichte einer blinden, obdachlosen Frau, deren vier Schwestern beschlossen haben, sie immer für je einen Monat bei sich aufzunehmen.

ZGJIM TERZIQI
Kosovo 2017, 26', Spielfilm

THOSE WHO DROWN CLING TO FOAM

Die Geschichte einer Frau während der Bombardierung Jugoslawiens. In ständiger Angst vor Gewalt besorgt sie Essen für ihren Mann und ihre Söhne, die ihre Wohnung nicht verlassen können. Inmitten der Zerstörung gelingt es ihr, Mut und Menschlichkeit zu wahren und sogar Momente der Freude zu erleben.

URTINA HOXHA
Kosovo 2020, 4', Animationsfilm

REISPAPIER
Vietnamesische Küche
Neusser Straße 24
50670 Köln
+49 221 2764 9870
www.reispapier.de

Mo.-Fr.: 11:30 - 15:00, 17:00 - 22:00
Sa., So. und an Feiertagen: 13:00 - 22:00

WITHOUT KOSOVO

Die Regisseurin widmet diesen Dokumentarfilm ihrem kosovarischen Vater, der seit 1972 im Schweizer Exil lebt. Er war aus seinem Land geflohen, weil er an Demonstrationen für einen autonomen Kosovo beteiligt war.

DEA GJINOVCI
Schweiz 2017, 26', Dokumentarfilm

FERDONIJA

Ferdonija hat ihre ganze Familie verloren. Wir sehen ihr Leid, die Stigmatisierung und den Druck, der sich ihr von außen und innen auferlegt. Der Film versucht, die Folgen solcher Traumata für Frauen zu zeigen, deren Hoffnung es ist, Verbrechen dieser Art in Zukunft unmöglich zu machen!

GAZMEND BAJRI & SHKURTE DAUTI
Kosovo 2016, 30', Dokumentarfilm

BEST OF FESTIVALS

Die Sektion BEST OF FESTIVALS stellt jedes Jahr eine Bühne für preisgekrönte Highlights der internationalen Kurzfilmszene bereit. Fortwährend werden auf kleinen und großen Filmfestivals der ganzen Welt herausragende Kurzfilme gezeigt und gekürt, die es im Anschluss schwer haben, im regulären Kinobetrieb ihren Platz zu behaupten. In drei Programmen versammeln wir hier unsere Favoriten aus der aktuellen Saison.

Every year, the section BEST OF FESTIVALS provides a stage for prize-winning highlights of the international short film scene. Around the globe, outstanding short films are shown and awarded, yet they often struggle to find a place in regular cinema business. In three programs, we gather our favorites from the current season.

All films not in the English language will be screened with English subtitles.

BEST OF FESTIVALS I
15. November 2022 ///// 21.30 h
Filmhaus Kino

BEST OF FESTIVALS II
18. November 2022 ///// 21.30 h
Lichtspiele Kalk

BEST OF FESTIVALS III
20. November 2022 ///// 17.00 h
OFF Broadway

THE PARENTS ROOM
EMEL Short Film Grand Prize, Indie Lisboa 2022

OUSMANE
Best Drama, Aspen Shortfest 2022

LISTEN TO THE BEAT OF OUR IMAGES
Best New Visions Short, San Francisco International Film Festival 2022

THE WATER MURMURS
Palme d'Or (Best Short), Cannes Film Festival 2022

GOODBYE JÉRÔME
Best Short Film (Audience Award), ANIMA Brussels 2022

THE PARENTS' ROOM

Eine Familie versammelt sich um ein Bett, begleitet von einer Amsel, um den eigenen Tod zu beklagen.

DIEGO MARCON
Italien 2021, 10', Animationsfilm

OUSMANE

Ousmane ist vor kurzem aus Burkina-Faso in Montreal eingetroffen, aber noch nicht wirklich angekommen. Er ist auf der Suche nach einer Berufung, als er nach einem langen Arbeitstag der alten und verwirrten Edith begegnet. Nach einem Einblick in ihre erschreckenden Verhältnisse beschließt er spontan, für sie zu sorgen.

JORGE CAMAROTTI
Kanada 2021, 25', Spielfilm

LISTEN TO THE BEAT OF OUR IMAGES

Vor 60 Jahren beschloss die französische Regierung, in Französisch-Guayana ihr Weltraumzentrum zu errichten. 600 Guayaner wurden für Frankreichs Traum von der Eroberung des Weltalls enteignet. Felduntersuchungen und Archivbearbeitungen geben einer unsichtbar und stumm gemachten Bevölkerung eine Stimme.

AUDREY JEAN-BAPTISTE & MAXIME JEAN-BAPTISTE
Französisch-Guayana 2021, 15‘, Dokumentarfilm

THE WATER MURMURS

Als ein Asteroid die Erde trifft und unter Wasser Vulkane ausbrechen, fliehen die Einwohner*innen eines kleines Dorfs am Fluss ins Inland. Vor ihrem Aufbruch will sich Nian noch einem Freund aus der Kindheit verabschieden. Ihre Erinnerungen an den Ort werden auf dem Weg immer klarer.

JIANYING CHEN
China 2022, 15‘, Spielfilm

GOODBYE JÉRÔME!

Soeben im Paradies angekommen, macht sich Jérôme auf die Suche nach seiner Frau Maryline. Schnell versinkt er in eine surreale und bunte Welt, in der niemand imstande ist, ihm zu helfen.

ADAM SILLARD & GABRIELLE SELNET & CHLOÉ FARR
Frankreich 2021, 8‘, Animationsfilm

BEST OF FESTIVALS II

SUNDAY MORNING
Silver Bear Jury Prize (Short Film), Berlinale 2022

NAZARBAZI
Gold Hugo (Best Documentary Short), Chicago International Film Festival 2022

TRAP
Golden Bear Jury Prize (Short Film), Berlinale 2022

LOVE, DAD
Silver Dragon Best Animated Short, Krakow Film Festival 2022

SWALLOW THE UNIVERSE
Special Jury Prize, Clermont Ferrand International Short Film Festival 2022

SUNDAY MORNING

Gabriela ist eine junge Pianistin vor ihrem ersten großen Konzert. Doch als sie von ihrer verstorbenen Mutter träumt, ist sie im Geiste und im Herzen verunsichert. Ihr Konzert ist in Gefahr. Durch eine Reihe seltsamer Begegnungen versöhnt sie sich im Laufe des Tages mit ihren Erinnerungen – und mit ihrer Mutter.

BRUNO RIBEIRO
Brasilien 2022, 25‘, Spielfilm

NAZARBAZI

NAZARBAZI (das Spiel der Blicke) ist ein Film über Liebe und Verlangen im iranischen Kino, wo Bilder der Intimität und Berührung zwischen Mann und Frau verboten sind.

MARYAM TAFAKORY
Iran/UK 2022, 19‘, Experimentalfilm

TRAP

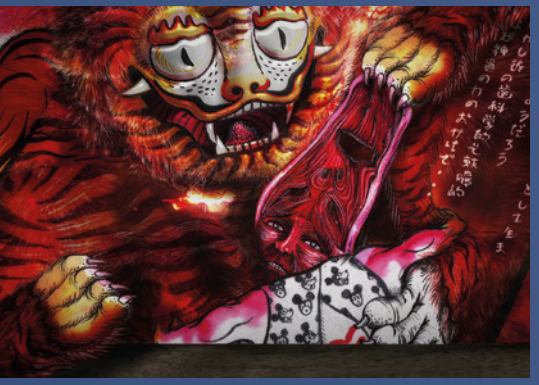
Sasha liebt seine Schwester und hasst sie zugleich. Sie ist ein Störenfried. Sasha hat auch so schon genug um die Ohren. Er versucht, seinem herrischen Mitschüler die Freundin auszuspannen. Die Sache wird von einer Bagatelle zum Desaster, und die ganze Situation für alle Beteiligten zur Falle.

ANASTASIA VEBER
Russland/Litauen 2021, 19'30", Spielfilm

LOVE, DAD

Sie findet die liebevollen Briefe, die ihr Vater vor 15 Jahren schrieb. Nun kämpft sie um diese Liebe.

DIANA CAM VAN NGUYEN
Tschechien 2021, 12'30", Animationsfilm



SWALLOW THE UNIVERSE

Die grandiose und reißerische Saga eines jungen Kindes, das im mandschurischen Dschungel verlorengeht. Seine unerwartete Anwesenheit erzeugt völliges Chaos in der primitiven Tierwelt, die bis dahin perfekt organisiert war.

LUIS NIETO
Frankreich 2021, 12', Animationsfilm

BEST OF FESTIVALS III

BECOMING MALE IN THE MIDDLE AGES
Ammodo Tiger Short Award, IFFR Rotterdam 2022

NOIR-SOLEIL
Grand Prix, Uppsala International Short Film Festival 2022

IF I GO WILL THEY MISS ME
Best US Fiction, Sundance Film Festival 2022

SPOTLESS
Audience Award, Go Short International Short Film Festival Nijmegen 2022

BESTIA
Golden Firebird Award (Best Short), Hong Kong International Film Festival 2022

BECOMING MALE IN THE MIDDLE AGES

Zwei Paare Mitte dreißig, die mit ihrem Kinderwunsch kämpfen. Vicente will sich einen Uterus implantieren lassen, um mit Carl ein Kind zu bekommen. Ein spekulatives Liebesdrama über queere Sexualität, körperliche Autonomie, Fortpflanzungswünsche und den Geist der Heteronormativität.

PEDRO NEVES MARQUES
Portugal 2022, 22', Spielfilm

NOIR-SOLEIL

Nach einem Seebeben bei Neapel wird eine Leiche gefunden. Die Polizei glaubt, dass der Mann sich einst das Leben nahm und kontaktiert seinen Sohn Dino und dessen Tochter Victoria für einen DNA-Test. Dino begibt sich widerwillig in die Umgebung seiner Kindheit, und Victoria nimmt Einblick in die Vergangenheit ihres Vaters.

MARIE LARRIVÉ
Frankreich 2021, 20'30", Animationsfilm

Festival
№36

EMAF

Call for Entries

European
Media
Art
Festival

Osnabrück

Deadline
08.01.2023

IF I GO WILL THEY MISS ME

Lil' Ant ist ganz besessen von Pegasus, der griechischen Sagengestalt, seit er in der Schule davon gehört hat. Er beginnt sich vorzustellen, dass fliegende Menschen rings um sein Haus auftauchen, und sehnt sich danach, mit ihnen zu fliegen.

WALTER THOMPSON-HERNÁNDEZ
USA 2022, 13', Spielfilm, Englisch

SPOTLESS

Als sie ihre Tage hat, traut die 15-jährige Ruby sich nicht, ihre Mutter nach Tampons oder Binden zu fragen. Sie weiß, dass dafür einfach kein Geld da ist. Um niemandem zur Last zu fallen, versucht sie es selbst zu lösen.

EMMA BRANDERHORST
Niederlande 2021, 16', Spielfilm

BESTIA

Nach einer wahren Begebenheit nähert sich BESTIA dem Leben einer Geheimpolizistin in der chilenischen Militärdiktatur. Ihre Beziehung zu ihrem Hund, ihrem Körper und ihren Ängsten offenbart einen makabren Bruch in ihrem Geist sowie in einem ganzen Land.

HUGO COVARRUBIAS
Chile 2022, 16', Animationsfilm

GASTPROGRAMM SK STIFTUNG KULTUR

kuratiert von: Birgitt Hauska
Luka Lara Steffen

SK Stiftung Kultur der Sparkasse KölnBonn

Was bedeutet Freiheit? Tun können, was man will? Gibt es einen Konflikt zwischen persönlicher Freiheit und dem Zusammenleben in einer Gemeinschaft? Was hat Freiheit mit Macht, Sicherheit oder Verantwortung zu tun? Inwiefern schränken uns wirtschaftliche und gesellschaftliche Zwänge ein?

WAS HEISST SCHON FREIHEIT?

Freedom—what does it mean? Being able to do what you want? Is there a conflict between personal freedom and living in a community? How does freedom relate to power, to security or to responsibility? To what extent do economic constraints, societal and social ideas and paradigms limit our freedom?

SK STIFTUNG GASTPROGRAMM am jeweiligen Tag mit anschließendem Gespräch

17.November 2022 ///// 19.00 h
Filmforum

20. November 2022 ///// 15.00 h
Filmhaus Kino

SPARKLING – C'EST MA VIE

Ein Appell für den Ausbruch. Und die Erkenntnis: Um die innere Freiheit zurückzugewinnen, bedarf es zunächst der Reflexion der eigenen Unfreiheit. »It's time for me to believe in myself again / It's time for me to dream again.«

ÉCOUTE CHÉRIE
Deutschland 2021, 4', Musikvideo

EWIG GAST

Mein Großvater war einer der allerersten Arbeitsmigranten des Anwerbeabkommens zwischen Deutschland und Griechenland. Ein poetischer Dokumentarfilm über Sehnsucht, das Versprechen ökonomischer Freiheit, Familie und das Dasein als sogenannter Gastarbeiter.

MAXIMILIAN KARAKATSANIS
Deutschland 2018, 9', Dokumentarfilm

LAMARCK

Das Haus, in dem meine Mutter nie leben wollte, die psychische Krankheit meines Onkels, die meine Großeltern nie sehen wollten, der Atomkrieg, der nie kam. Sie sprechen vom Unverwirklichten. Sich sterilisieren zu lassen, sich das Leben zu nehmen, zusammenzupacken und zu gehen.

MARIAN MAYLAND
Deutschland 2022, 28', Dokumentarfilm

SCHWARMTIERE

Karla ist neu im Traditionsinternat Sankt Severin. Weil sie gleich am ersten Tag im Gefecht die Nase des beliebten Mitschülers Pombert bricht, ist nicht nur ihr sozialer Abstieg vorprogrammiert. Eine Geschichte über gesellschaftliche Machtstrukturen, Gruppenzugehörigkeit und Verweigerung. Denn Karla will kein Opfer sein.

ALISON KUHN
Deutschland 2022, 30', Spielfilm

THE SCREENSHOTS – JOHN MAYER

Susi Bumms fährt auf ihrem Lämmchen, widersetzt sich den Schranken der Kartbahn und ist frei. Ein Kontrast aus leeren Burgen, Hallentristesse, Susi Bumms, dem Lamm und ihrem Lied.

JELENA ILIC
Deutschland 2021, 3', Musikvideo

GASTPROGRAMM STUTTGARTER FILMWINTER

FIELD NOTES OF THE PLANETARY

Die Kuration der Filme entstand in mehrfachem Austausch zwischen den Künstlern Florian Fischer und Johannes Krell sowie der Festivalleitung Giovanna Thiery.

The curation of the films was compiled in an extensive exchange between the artists Florian Fischer and Johannes Krell and the festival director Giovanna Thiery.

All films not in the English language will be screened with English subtitles.

STUTTGARTER FILMWINTER
FIELD NOTES OF THE PLANETARY
19. November 2022 ///// 20.00 h
Filmhaus Dachgeschoss

A DEMONSTRATION

Ein Monsterfilm ohne Monster: Die Wissenschaft der Frühen Neuzeit offenbarte eine Sichtweise auf die Natur, die heute kaum noch vorstellbar ist, geleitet von einer Logik auf der Grundlage visueller Analogien. Eine poetische Auseinandersetzung mit den Grenzen des Sehens und der Metamorphose der Form.

SASHA VON LITVINTSEVA & BENY WAGNER
Deutschland/Niederlande/UK 2020, 25', Experimentalfilm

FLORES

Die Bevölkerung der Azoren ist gezwungen, aufgrund einer Hortensienplage die Insel zu verlassen. Zwei Soldaten führen uns zu denen, die gezwungen sind zu gehen und doch Widerstand leisten wollen. Eine Reflexion über territoriale Zugehörigkeit und die Rolle, die wir an unseren Herkunftsorten einnehmen.

JORGE JACOME
Portugal 2017, 26', Spielfilm

KALTES TAL

Ein Kalkstein-Tagebau. Das geborgene Material wird durch eine Waldkalkung der Natur zurückgeführt, um dem sauren Regen entgegenzuwirken. Ein Kreislauf, der ein fragiles Gleichgewicht wiederherstellen soll. Weißer Staub legt sich behutsam auf dem Boden ab und hinterfragt unser Verhältnis zur Natur.

FLORIAN FISCHER & JOHANNES KRELL
Deutschland 2022, 28', Spielfilm

PLANET ∑

Das Universum in seiner Unendlichkeit. Auf dem Planeten Sigma sind riesige Kreaturen im Eis gefangen. Plötzlich lösen unterirdische Vulkane Explosionen aus. Das Eis beginnt zu schmelzen, und neues Leben beginnt: Die Tiere kriechen aus dem Eis. Seto nähert sich dem Geschehen mit Zeitlupen und extremen Makroaufnahmen.

MOMOKO SETO
Frankreich 2014, 12', Experimentalfilm

PAINTING WITH HISTORY IN A ROOM FILLED WITH PEOPLE WITH FUNNY NAMES 3

Ein Mix aus Hip-Hop-Musikvideo und Kontemplation über Spiritualität im Zeitalter von Technologie und Globalisierung: Die Drohne Chantri, an die sich die Hauptfigur mit ihren spirituellen Fragen wendet, dient als Vermittlerin für das Publikum. Sie wird zu einem Garuda, einem geflügelten Wesen der buddhistischen Mythologie, das als Götterbote wirkt und Gegenspieler der Schlange Naga ist.

KORAKRIT ARUNANONDCHAI
USA 2015, 24', Musikvideo

ZEUGIN

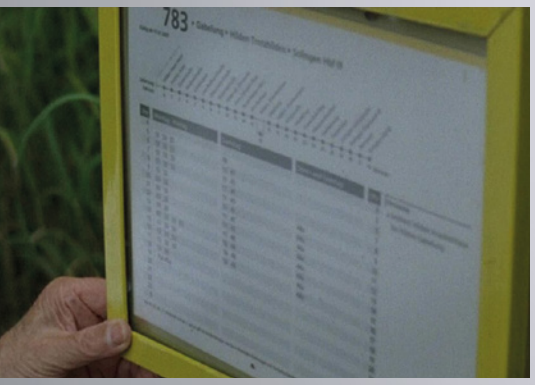
Wann ist ein*e Zeug*in glaubhaft?, fragt dieser Film und blickt auf eine Zeugin mit Trisomie 21. Von ihrem Umfeld nicht ernst genommen, überprüft die Protagonistin ihre Handlungsmöglichkeiten.

NIKOLAS JÜRGENS
Deutschland 2022, 14‘, Spielfilm, Deutsch

SPECIAL

Ein Autor verliert seine Inspiration und begibt sich verzweifelt auf die Suche nach ihr. SPECIAL handelt von dem Druck, »besonders« sein zu müssen, von kreativen Sackgassen und von Wegen, aus ihnen herauszufinden.

LEONARD GROBIEN
Deutschland 2021, Spielfilm, 9’, Englisch



PLACEBUS

Eine dokumentarische Miniatur über eine Bushaltestelle der besonderen Art: Placebus stellt einfühlsam beobachtet das Konzept von Phantom-Bushaltestellen vor. Sie dienen Menschen, die an Demenz erkrankt sind, zur Orientierung.

MICHAEL BINZ
Deutschland 2010, Dokumentarfilm, 4’, Deutsch

GLEICHGEWICHT

Fast täglich besucht Denise den Wiener Prater, um mit dem Tagada, einem elektronischen Karussell, zu fahren. Was als Vergnügungsort bekannt ist, stellt für die junge Wienerin einen Ort dar, an dem sie nicht nur physisches, sondern auch psychisches Gleichgewicht erlangt.

BERNHARD WENGER
Österreich 2015, Dokumentarfilm, 5’, Deutsch

GASTPROGRAMM
kuratiert von: Viktoria Gurina

ROBOLAB SHORTS

Inklusion vor und hinter der Kamera ist noch meilenweit von Normalität entfernt. Der Genre-Mix in dieser winzigen Nische ist wild und bietet einen Überblick der deutschsprachigen inklusiven Filmlandschaft: Fiktion, Dokumentation, Animation, Tanz und Musikvideos.

Inclusion behind and in front of the camera is still far from common. The wild genre mix in this minute niche offers an overview of German-language inclusive film: fiction, documentary, animation, dance and music video.

RoboLAB SHORTS
19.November 2022 ///// 12.00 Uhr
Filmhaus Kino

ROBOLAB Labor für inklusive Kunst und Kultur · Kämpgen~Stiftung · FILM FESTIVAL COLOGNE · F:lmhaus

BARRIEREFREIHEIT: Alle Filme mit Untertiteln, Live-Verdolmetschung in DGS und Live-Audiodeskription sowie Einführung und Übersetzung in Leichte Sprache.

ACCESSIBILITY: All films w/ subtitles; live interpretation to DGS; live audio description; introduction/translation to easy-to-understand language (German).

CARLOTTA’S FACE

Als Kind denkt Carlotta, ihre Mitmenschen hätten keine Gesichter. Auch ihr eigenes Gesicht erkennt sie nicht. Erst viele Jahre später erfährt sie von einem seltenen, unheilbaren Defizit ihres Gehirns. Schließlich eröffnet ihr die Kunst den entscheidenden Zugang, sich endlich selbst zu erkennen.

FRÉDÉRIC SCHULD & VALENTIN RIEDL
Deutschland 2018, Animationsfilm, 5’30“, Deutsch

GRAF FIDI – FRIENDLY CRIPPLE

Graf Fidi aus Berlin tritt als Inklusionsbotschafter, Singer & Songwriter, Moderator, Speaker und Experte für Leichte Sprache auf. Er beweist, dass man nicht trotz, sondern gerade wegen körperlicher Einschränkungen alles wollen kann. In dem Song FRIENDLY CRIPPLE bringt er mit Ironie und Biss Missstände auf den Punkt.

GRAF FIDI
Deutschland 2022, 2‘30“, Musikvideo, Deutsch

READY TO ...

WELT

SCHAUSPIEL KOELN

SCHAU SPIEL KÖLN

Stadt Köln

DER BESTE WEG

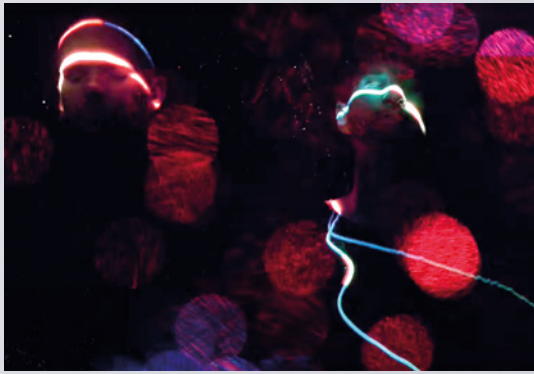
Der Film erzählt mit abgründigem Humor von Ärgernissen, denen sehbehinderte Menschen bei der Bewältigung recht banaler Alltagssituationen ausgesetzt sind. Dabei schlagen häufig gut gemeinte Absichten sowie falsch verstandene Rücksichtnahmen ins komplette Gegenteil um.

ANGELIKA HERTA
Deutschland 2014, 9‘, Dokumentarfilm, Deutsch

GAME OVER

Dieses Visual Vernacular (deutsch: »Visuelle Umgangssprache«), eine lautlose Kunstform, nimmt uns mit auf eine Reise durch verschiedene bekannte Computer- und Videospiele. Ace Mahbaz ist seit 2003 als Schauspieler und Moderator in DGS und anderen Gebärdensprachen tätig.

ACE MAHBAZ
Deutschland 2017, 3‘, Experimentalfilm



LIONESS – OH SLEEP

Lioness – Oh Sleep ist ein Remix des Stücks Lioness des Singer-Songwriters Oh Sleep. Die Idee des Videos ist die Verbildlichung von Klang auf den Körpern der beiden Musiker Max Schweder und Tobias Hartmann. Der Laser reagiert hierbei direkt auf die Musik.

CYLVESTER
Deutschland 2019, 4‘, Musikvideo

VIRTUAL REALITY WETTBEWERB

VIRTUAL REALITY STATION
Di - Sa //// 17.00 - 23.00 h
So //// 13.00 - 17.00 h
Filmhaus

Dieser Wettbewerb stellt jedes Jahr außergewöhnliche Experiences für Virtual Reality vor. Dabei liegt der Fokus darauf, Vielseitigkeit und Experimentierfreude dieses neuen erzählerischen Werkzeugs abzubilden. Lediglich eine Beschränkung auf lineare Arbeiten setzt der Auswahl Grenzen. Darüber hinaus finden sich hier alle Formen von Spiel-, Animations-, Experimental- und Dokumentarfilmen, darunter sowohl 360°-Filme als auch echtzeitgenerierte 3D Experiences (6DoF).

VIRTUAL REALITY COMPETITION
Every year, this competition presents extraordinary experiences for virtual reality. With a focus on displaying the versatility and experimental nature of this new narrative tool, only a restriction to linear works limits the selection. Beyond that, all forms of live-action, animation, experimental and documentary films can be found here, both as 360° films and real-time generated 3D experiences (6DoF).

All films not in the English language will be screened with English subtitles.

REEDUCATED

Drei Männer erinnern sich an ihre Zeit als Gefangene in einem »Umerziehungslager« in Xinjiang, China – der wohl größten Masseninternierung ethnischer und religiöser Minderheiten seit dem Zweiten Weltkrieg.

SAM WOLSON
USA/Kasachstan 2020, 20', Dokumentarfilm

LOCKDOWN DREAMSCAPE VR

Wenn man sich lange isolieren muss, fangen irgendwann die Wände an sich zu bewegen. Man verliert jedes Zeitgefühl, der Tag geht still vorbei und alles scheint sich nur noch zu wiederholen. Räume, Gespräche, Eindrücke und Klänge vermischen sich und lassen alles wie einen langen Traum erscheinen.

NICOLAS GEBBE
Deutschland 2022, 7', Animationsfilm

THEY DREAM IN MY BONES – INSEMNOPEDY II

Eine atemberaubende Meditation der Frage, welche Materie das Hiesige und das Jenseitige verbinden könnte. In dieser fiktiven Erzählung über Roderick Norman, der die Onirogenetik erfand, trifft das Körperliche auf das Traumhafte und der Einzelne auf seine symbiotische Mikroumgebung.

FAYE FORMISANO
Frankreich 2021, 17'30", Animationsfilm

ON THE MORNING YOU WAKE (TO THE END OF THE WORLD)

2018 waren die Menschen auf der Insel Kauai nach einer Fehlwarnung für 38 Minuten davon überzeugt, eine Atomrakete würde jeden Moment einschlagen. ON THE MORNING YOU WAKE nutzt dokumentarische Erzählungen und virtuelle Produktionsmittel, um diese Erfahrung körperlich spürbar zu machen.

MIKE BRETT, STEVE JAMISON, PIERRE ZANDROWICZ, ARNAUD COLINART
USA/Frankreich/UK 2022, 42', Animationsfilm

IN THE MIST

Lauter verschwommene Männerfiguren in einem schummrigen Raum voller Nebel und Dampf, einsam und voll Verlangen. Man fühlt sich wie in einer verbotenen Zone, in einem Zustand zwischen Traum und Wachen, andere beobachtend und zugleich von ihnen beobachtet.

TUNG-YEN CHOU
Taiwan 2020, 15', Experimentalfilm

STAGING DEATH

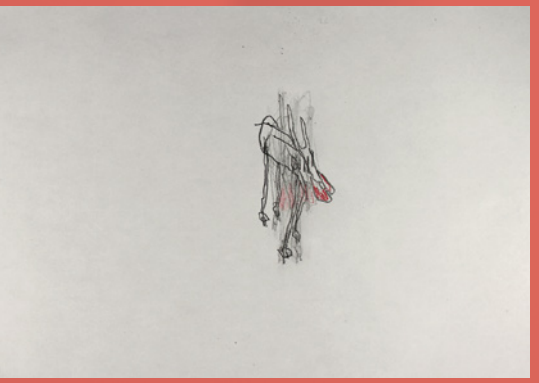
Udo Kier stirbt sich durch die Filmgeschichte. »Die Regisseure überlegen inzwischen immer angestrengter, auf welche neue Art sie mich umbringen können. … Irgendwann müsste man einmal einen Zusammenschnitt all meiner Filmtode machen« (im Interview mit Subway Magazin #145, Dezember 1999).

JAN SOLDAT
Deutschland/Österreich 2022, 8'30", Experimentalfilm

ARALKUM

Eine Wüstenlandschaft wie auf einem anderen Planeten. Rostige Schiffswracks. Sträucher halten den Sand zusammen. Die Aral-Wüste ist der letzte Überrest des Aral-Sees. Der Film webt verschiedene Texturen zusammen, um den See neu entstehen zu lassen. So kann ein alter Fischer noch ein letztes Mal die Segel setzen.

MILA ZHLUKTENKO & DANIEL ASADI FAEZI
Deutschland 2022, 14', Dokumentarfilm



MANCHMAL WEISS ICH NICHT WO DIE SONNE

Ein Hummer, eine Katze, ein Reh. Gefährliche Rebellen. Ein Mensch, mal hier, mal da. Sucht Verbindung. Wagt sich nach draußen und stößt auf das Reh. Stößt auf die Katze. Sie stoßen sich gegenseitig ab. Große Enttäuschung. Der Mensch folgt dem Weg der Sonne, um doch noch in Reichweite der Tiere zu gelangen.

SAMANTHA AQUILINO
Schweiz 2021, 4', Animationsfilm

LIMOUSINE

Gruppen verschiedener Generationen mieten für je eine Stunde eine Limousine. Sie wollen ein großes Ereignis feiern oder einfach Party machen. Doch sie verstricken sich in persönlichen Konflikten und bemühen sich, die kurze Zeit so gut es geht zu genießen.

SAULE BLIUVAITE
Litauen 2021, 15', Dokumentarfilm

L O O P

Udo Kier stirbt wiederholt. Die Erde ist trocken und unbewohnbar. Ein Hummer, eine Katze, ein Reh. Eine Limousine fährt und fährt. Digitale Natur. Erschreckende Löcher. Die sechs Filme der diesjährigen Loop-Station sind nicht nur charmante, skurrile und überraschende Geschichten, sondern auch spielerisch in der Form und konfrontativ im Thema.

Udo Kier dies repeatedly. The earth is dry and uninhabitable. A lobster, a cat, a deer. A limo drives and drives. Digital nature. Terrifying holes. The six films of this year's loop station are not only charming, odd and surprising stories, but playful in form and confrontational in theme.

All films not in the English language will be screened with English subtitles.

Mikkel Haynes

Dienstag - Samstag //// 17.00 - 23.00 h
Sonntag //// 13.00 - 17.00 h
Filmhaus Dachgeschoss

F:lmhaus

STECKBRIEF NATUR

Steckbrief Natur, die Trilogie in zwei Folgen. Hier Folge 2 und 3.

ALEKSANDAR RADAN
Deutschland 2022, 14', Dokumentarfilm

TERRIFYING HOLES COMPILATION

Einerseits ist dieser Film genau das, wonach er sich anhört: ein Zusammenschnitt aus YouTube-Videos von Löchern mit dramatischer Soundgestaltung. Andererseits wirkt er selbst wie ein Loch in der Oberfläche. Nicht nur der Boden kann plötzlich aufbrechen und uns verschlucken, sondern auch unsere Wahrnehmung.

KATHARINA AAE
Deutschland 2021, 5', Experimentalfilm, Englisch

SHORTS ON WHEELS

Shorts on Wheels ist eine cineastische Fahrradtour durch die Stadt. An ausgewählten Orten halten wir an und machen weiße Wände zu Leinwänden. In dieser Ausgabe widmen wir uns dem Glauben. Auf die Straßen, fertig, los!

Shorts on Wheels is a cinematic bicycle tour through Cologne, where we stop at several locations and transform white walls into screens. In this issue we devote ourselves to faith. To the streets! Ready, set, go!

Emina Faljic

SHORTS ON WHEELS
17. November 2022 ///// 18.30 h
Ort und Anmeldung unter KFFK.de

EYES AND HORNS

Die Erforschung der Männlichkeit beginnt mit dem Minotaurus, einem Fabelwesen, mit dem Picasso sich in seiner Radierungsserie porträtierte. Der Minotaurus durchläuft einen heftigen Kampf zwischen Mann und Frau. Schließlich verschwimmen die Linien und die Grenzen von Geschlechterzuordnung verschwinden.

CHAERIN IM
Deutschland/Südkorea 2021, 6', Animationsfilm

THE ACTRESS

Auf der Suche nach ihrer ureigenen Stimme unterwandert eine aufstrebende Schauspielerin die Kinogeschichte. Sie durchquert Zeit, Raum und Gender und verwandelt sich in Hollywoods ikonischste Figuren, um die Archetypen des Films für die heutige Zeit neu zu erfinden.

ANDREW ONDREJCAK
USA 2021, 8', Spielfilm

FAIRPLAY

Ein Teenager auf der Suche nach Anerkennung. Ein Arbeiter, der alles tun würde für den großen Jackpot. Ein Manager am Ende seiner Karriere, der sich noch einmal beweisen will, dass er am Leben ist. Drei Figuren, die auf der Konkurrenzautobahn an Geschwindigkeit verlieren …

ZOEL AESCHBACHER
Schweiz 2022, 17'30", Spielfilm

HUMANS ARE DUMBER WHEN CRAMMED UP TOGETHER

Eingesperrt in ihren Wohnungen, erzählen ein paar Nachbarn der Kamera über ihre kleinen Sorgen. Nach und nach, wie es sich so aufaddiert, kann es einen irgendwann in den Wahnsinn treiben.

LAURÈNE FERNANDEZ
Frankreich 2021, 4'30", Dokumentarfilm

CHERRIES

Seit Kurzem im Ruhestand, versucht ein Vater seinen Sohn zur Hilfe bei der Kirschernte zu bewegen. Allerdings hat er dabei keine große Eile. Er will vor allem Zeit mit seinem Sohn verbringen. Die Kirschen bleiben Nebensache.

VYTAUTAS KATKUS
Litauen 2022, 15', Spielfilm

PINK RIDER

Eine intime Reflexion der Arbeitsbedingungen im 21. Jahrhundert aus der Perspektive eines Fahrradkuriers. Von Nostalgie bis Frustration lässt dieser Film uns eintauchen in die Welt einer der vielen Arbeitskräfte der »Gig Economy«. Für Fans von schwedischer Punkmusik!

DANIEL AGUIRRE MONTOYA
Schweden 2021, 12'30", Dokumentarfilm

KENYAS SINFONIE

Kenya, ein mutiges fünfjähriges Mädchen, lässt sich widerwillig von ihrer Mutter zu einer Symphonie mitschleppen. Durch die Macht des Orchesters erblüht ihre Leidenschaft für Musik vor ihren eigenen Augen.

CARLOS DOUGLAS JR
USA 2020, 5‘, Animationsfilm

MISHOU

Das Leben von vier Schneehasen in der Arktis wird von einem ungeplanten Besucher förmlich auf den Kopf gestellt.

MILEN VITANOV
Deutschland/Bulgarien 2020, 7‘30“

PAPA BATTERIE

Papa Batterie ist für alles im Haus zuständig – Spielzeuge, Fernbedienungen, sogar Türschlösser. Eines Tages macht er mit der Familie einen Ausflug. Ein starker Regen bringt alle in Gefahr. Papa Batterie lässt mit aller Kraft die Taschenlampe leuchten und die Familie wird gerettet. Doch die Nässe bringt ihn in Gefahr.

JEON SEUNG-BAE
Südkorea 2021, 6‘, Animationsfilm

ICH HABE KEINE ANGST!

Während eines Versteckspiels läuft Vanja aus der hellen Wohnung hinaus in den dunklen Hinterhof, in dem es von finsteren Schatten und merkwürdigen Geräuschen nur so wimmelt. Um die eigene Angst zu überwinden, wird Vanja zu einem furchtlosen Tiger!

MARITA MAYER
Deutschland/Norwegen 2022, 7‘, Animationsfilm

CINEPÄNZ
FILMFESTIVAL FÜR JUNGES PUBLIKUM

KINDERPROGRAMM

AUSFLUG INS UNBEKANNTE

4+

Huch, was ist das denn? Wir gehen auf Exkursion und begegnen fremden Wesen, seltsamen Orten und eigenartigen Melodien. Hinter jeder Ecke warten neue Herausforderungen und wir schauen aus unseren kuscheligen Kinosesseln dabei zu, wie die kleinen Held*innen ihre Hürden meistern.

Whoa, what‘s that? We go on an adventure and meet strange creatures, weird places and unique melodies. Around every corner, new challenges wait and we watch from our cozy cinema seats how the little heroes master their challenges.

Lara Kannen

KINDERPROGRAMM 4+

Samstag 19. November //// 10.00 h
Filmhaus

Sonntag 27. November //// 11.00 h
Odeon

Mittwoch 23. November //// 10.00 h
Cinenova

KARLCHEN UND DIE ELEFANTEN

Schon lange hat Karlchen einen großen Traum: Nur ein Mal möchte er die berühmten Elefanten des Zirkus Sarrasani sehen! Um sich im Krieg das Eintrittsgeld zu verdienen, arbeitet er hart: Auf seinem kleinen Bollerwagen fährt er Kartoffeln zum Markthändler. Doch dann kommt alles anders als erwartet.

FRIEDRICH KIESSLING
Deutschland 2021, 8‘, Animationsfilm

WER HAT HIER MONSTER GESAGT?

Manche sagen, dass der Wald nachts nicht sicher ist für die kleinen Vögel: dort läuft ein Monster herum! Nur ein mutiger kleiner Vogel kann herausfinden, was an dem Gerede dran ist.

FRANCESCO FORTI
Italien 2021, 3‘30“, Animationsfilm ohne Dialoge

EIN HAUFEN GLÜCK

Die Geschichte eines Hundes, der sich in einen alleinstehenden Herrn verliebt. Als Zeichen seiner Liebe legt er dem Mann jeden Morgen einen Hundehaufen vor die Tür. Es entspinnt sich eine Geschichte über Missverständnisse und das Scheitern von Gesten, wo es keinen Konsens gibt.

JULE KÖRPERICH & KARIN DEMUTH
Deutschland 2021, 10'30", Animationsfilm

IDODO

Basierend auf einer Legende aus Papua-Neuguinea, wo die Regisseurin geboren wurde, erzählt IDODO, wie die Fische des Riffs zu ihren Farben kamen. Die filmische Umsetzung der Legende bringt das einzigartige kulturelle Erbe von Papua-Neuguinea einem internationalen Publikum näher.

URSULA ULMI
Schweiz/Papua-Neuguinea/USA 2022, 10', Animationsfilm

TINTE

Dieser superkurze Trickfilm handelt von einem Oktopus, der es gern sehr ordentlich hat. Aber manchmal kommt man selbst mit so vielen Armen nicht an das heran, was man erreichen möchte.

ERIK VERKERK & JOOST VAN DEN BOSCH
Niederlande 2020, 2', Animationsfilm

UNKRAUT

Chelar ist unzufrieden. Mit dem Klimawandel und mit den Spielregeln ihrer Klassenkamerad*innen. Außerdem ist sie verärgert, dass niemand eine echte Verbindung zur Natur hat. Also beschließt Chelar, sich in einen Baum zu verwandeln. Bald wird sie zum großen Beispiel für alle um sie herum.

AGNES MAAGAARD
Deutschland 2022, 12', Spielfilm

CINEPÄNZ
FILMFESTIVAL FÜR JUNGES PUBLIKUM

KINDERPROGRAMM

NESTER BAUEN

6+

Ein Haus ist noch kein Zuhause. Dazu gehört in diesem Programm viel mehr! Über blitzblanke Wände und Geschenke der besonderen Art – bis hin zu dem Unterschlupf, den wir noch finden müssen … Am Ziel angekommen, gibt es dann viel zu erkunden, denn jeder Ort steckt voller Geschichten.

A house is not yet a home. In this program, it is much more than that! About flashy walls and gifts of a special kind—up to the safe house that we still have to find… Once we've arrived at our destination, there's plenty to explore, because every place is full of stories.

Lara Kannen

KINDERPROGRAMM 6+

Samstag 19. November //// 15.30 h
Odeon

Freitag 25. November //// 10.00 h
Cinenova

Sonntag 20. November //// 10.30 h
Filmhaus

PASST PERFEKT

Patrick lebt im Kinderheim. Als er im Zoo einen Papagei sieht, wird er ganz besessen von diesen Tieren. Das macht es für ihn noch schwieriger, Eltern zu finden, die ihn adoptieren wollen.

MEINARDAS VALKEVICIUS
Litauen 2022, 10'30", Animationsfilm

BOHNENSTANGE

Eine Geschichte über eine Prinzessin, deren Leben als sehr großes Mädchen nicht einfach ist. Der König gibt ein Fest, um sie zu verheiraten, doch alle Prinzen laufen erschrocken davon. Verzweiflung und Zufall führen die Bohnenstange zu ihrem Glück.

ANASTASIIA ZHAKULINA
Russland 2020, 8'30", Animationsfilm

WORKSHOPS

AUF DEN BÜHNEN, IN DEN OHREN

Für die einen ist es Jahre her, für die anderen Tage: Du kennst die Texte auswendig und wartest sehnsüchtig aufs neue Konzert. Du stehst als erste*r an der Konzerthalle, um in die vorderste Reihe zu gelangen. Minuten trennen dich von der vertrauten Stimme, gehüllt in Nebel und Scheinwerferlicht. Idole entführen uns in Traumwelten, lassen uns mit unseren innersten Wünschen in Berührung kommen. Was zieht uns da so in den Bann?

Jede Generation hat ihre Musik, ihre Idole. Davon geht der neue Animationsworkshop aus, bei dem im Generationendialog mit Legetricktechniken gearbeitet wird. Anhand der jeweiligen Musikidole und ihrer Songtexte übernehmen die Teilnehmer*innen gemeinsam die Regie ihrer eigenen Animationsclips.

INFORMATIONEN ZUR TEILNAHME
Am Workshop nehmen Schüler*innen der Katharina-Henoth-Gesamtschule Köln-Kalk und Personen ab 55 Jahren teil. Die Ergebnisse sollen auf der Preisverleihung des KFFK auf großer Leinwand vorgeführt werden. Den Teilnehmer*innen des Workshops steht ein Festivalpass fürs gesamte KFFK N°16 zur Verfügung.

AUF DEN BÜHNEN, IN DEN OHREN
MUSIKIDOLE DAMALS UND HEUTE.
Mo 14. – Fr 19. November
////// täglich 9.00 – 13.00 h
Animationsstudio der Kunsthochschule
für Medien (KHM), Filzengraben 20, Köln

ANMEDLUNG ab 55+
15,00€ pro Teilnehmer*in
hauska@sk-kultur.de

SK Stiftung Kultur
der Sparkasse KölnBonn

DIE TRICKFILMFABRIK!

Das KFFK/Kurzfilmfestival Köln und Cinepänz bieten Kindern von 8-12 Jahren die Möglichkeit, an einem zweitägigen Trickfilmworkshop teilzunehmen. Wer wissen will, wie Trickfilm funktioniert, und Spaß am Basteln und Geschichtenerzählen hat, der kommt in diesem Workshop auf seine Kosten: Ausgehend von Filmen, die auf dem Festival gezeigt werden, erarbeitet ihr eure eigenen Animationsfilme!

Ihr arbeitet in einem echten Trickfilmstudio an der Kunsthochschule für Medien (KHM) und gewinnt durch das Selbermachen einen Einblick, wie Filme produziert werden: Ihr lernt die Schnittstelle zwischen Handwerk und digitalem Medium kennen.

Der entstandene Trickfilm wird auf der Abschlussveranstaltung des Kurzfilmfestival Köln gezeigt. Im Kino, vor ganz viel Publikum, am Sonntag Abend gleich nach dem Workshop!

Der Trickfilmworkshop wird geleitet von den erfahrenen Animations- und Filmkünstlerinnen Parisa Karimi und Anna Mahendra.

Seid ihr dabei?

DIE TRICKFILMFABRIK!
Sa. 19. November 2022
////// 10.00–16.00 h
So. 20. November 2022
////// 10:00–15:00 h
Animationsstudio der Kunsthochschule
für Medien (KHM), Filzengraben 20, Köln
SCREENING
So. 20. November
////// ab 19:00 h – Filmforum

ANMELDUNG
10,00€ pro Teilnehmer*in
kids@kffk.de

CINEPÄNZ
FILMFESTIVAL FÜR JUNGES PUBLIKUM

TRIGGER-WARNUNGEN

DEUTSCHER WETTBEWERB I – TRAUM VOM RAUM
Dieses Programm zeigt oder thematisiert Folter sowie den Tod oder das Sterben.

DEUTSCHER WETTBEWERB II – HALF-LIFE
Dieses Programm zeigt oder thematisiert Suizid.

DEUTSCHER WETTBEWERB III – RUF DER FREIHEIT
Dieses Programm enthält stroboskopartige Bilder.

DEUTSCHER WETTBEWERB IV – POINT OF NO RETURN
Dieses Programm zeigt oder thematisiert häusliche Gewalt, den Tod oder das Sterben.

DEUTSCHER WETTBEWERB V – CLOSE ENCOUNTERS
Dieses Programm zeigt explizit sexuelle Handlungen.

KÖLNER FENSTER
Dieses Programm zeigt oder thematisiert emotionale und physische Gewalt und enthält stroboskopartige Bilder.

NEW AESTHETIC I
Dieses Programm enthält stroboskopartige Bilder.

NEW AESTHETIC II
Dieses Programm zeigt oder thematisiert den Tod oder das Sterben und enthält stroboskopartige Bilder.

THEMENFOKUS: INSIDE OUT
Dieses Programm zeigt oder thematisiert Suizid sowie Selbstverletzung oder Essstörungen.

LÄNDERFOKUS: KOSOVO I – HOPES AND STRUGGLES
Dieses Programm zeigt oder thematisiert emotionale und physische Gewalt sowie den Tod oder das Sterben.

LÄNDERFOKUS: KOSOVO II – DEALING WITH THE PAST
Dieses Programm zeigt oder thematisiert Krieg sowie den Tod oder das Sterben.

BEST OF FESTIVALS I
Dieses Programm zeigt oder thematisiert Suizid sowie den Tod oder das Sterben.

BEST OF FESTIVALS II
Dieses Programm zeigt oder thematisiert Selbstverletzung oder Essstörungen.

BEST OF FESTIVALS III
Dieses Programm zeigt oder thematisiert Suizid sowie den Tod oder das Sterben.

GASTPROGRAMM SK STIFTUNG KULTUR:
WAS HEISST SCHON FREIHEIT?
Dieses Programm zeigt oder thematisiert Suizid.

VIRTUAL REALITY WETTBEWERB
Dieses Programm zeigt explizit sexuelle Handlungen und zeigt oder thematisiert Folter.

LOOP
Dieses Programm zeigt oder thematisiert sexualisierte Gewalt, Krieg, Suizid, Selbstverletzung oder Essstörungen sowie den Tod oder das Sterben.

SHORTS ON WHEELS
Dieses Programm zeigt oder thematisiert sexualisierte Gewalt sowie den Tod oder das Sterben und enthält stroboskopartige Bilder.

IMPRESSUM

SICHTUNGSKOMMISSION UND KURATION DEUTSCHER WETTBEWERB UND KÖLNER FENSTER
Johannes Duncker, Mikkel Haynes, Jennifer Jones, Eckhard Plöttner, Nicole Rebmann

KURATION NEW AESTHETIC
Johannes Duncker, Verena Hahn

KURATION KINDERPROGRAMM
Lara Kannen

KURATION BEST OF FESTIVALS
Johannes Duncker, Christopher Wienand

KURATION THEMENFOKUS
Isabel Beisiegel, Emina Faljic, Mikkel Haynes, Marie Schwab

KURATION VIRTUAL REALITY
Johannes Duncker, Eckhard Plöttner

KURATION LÄNDERFOKUS
Sabahet Meta

KURATION SHORTS ON WHEELS
Johannes Duncker, Emina Faljic

FESTIVALLEITUNG
Johannes Duncker

GESCHÄFTSFÜHRUNG
Susanne Meisenberg

PRODUKTION
Eckhard Plöttner

PROGRAMMKOORDINATION
Mikkel Haynes

PRESSE
Lara Kannen

GÄSTEBETREUUNG
Emina Faljic

PRODUKTIONSASSISTENZ & TICKETING
Christopher Wienand

FESTIVALBÜRO
Isabel Beisiegel, Marie Schwab

MODERATION
Werner Busch, Sandra Riedmair, Lena Mrachaz

REDAKTION UND ÜBERSETZUNGEN
Samuel Horn | samuelhorn.de

GRAFIK
MALO | aka-malo.com

WEBSITE
Thorsten Bieber | thorstenbieber.de

VERANSTALTER
Kurzfilmfreunde Köln e. V.
VR 15167 (Amtsgericht Köln)

VERTRETUNGSBERECHTIGTER VORSTAND
Christine Bernau, Johannes Duncker

FESTIVALBÜRO
KFFK / Kurzfilmfestival Köln
Maybachstr. 111
50670 Köln

KONTAKT
info@kffk.de
+49 221 6777 41 16

WEBSITE
www.kffk.de

kurzfilmtage.de

26. Apr. – 1. Mai 2023

kurzfilmtage.de

Internationale Kurzfilmtage Oberhausen

Ein facettenreiches Film-Kaleidoskop, das sich ästhetisch und formal mit einer globalisierten Gesellschaft und ebendiesen Herausforderungen auseinandersetzt

Neues Deutschland

Schützen Sie Journalistinnen und Journalisten in der Ukraine

KEINE FREIHEIT OHNE PRESSEFREIHEIT

Russlands Angriff auf die Ukraine ist auch ein Angriff auf die Pressefreiheit.

Die Kämpfe bringen Kriegsreporterinnen und Journalisten in der Ukraine in Lebensgefahr.

Reporter ohne Grenzen unternimmt alles, um bedrohten Medienschaffenden zu helfen.

Spenden Sie jetzt für unsere Hilfsaktion:

reporter-ohne-grenzen.de/hilfe-fuer-die-ukraine

RSF REPORTER OHNE GRENZEN

Spendenkonto: Reporter ohne Grenzen e.V. / IBAN: DE26100900005667777080 / BIC: BEVODEBB / Stichwort: Ukraine

© Mikhail Palinchak, n-ost